



KEŽMAROK NOVINY

11
Návštevy z ministerstiev – strany 2 a 3
Prioritou budú poldre – strana 6
Bohatá kultúrna ponuka – strana 12
Basketbalový sviatok – strana 23

Pozvánka na ELRO 2014

Najväčšie kultúrno-spoločenské podujatie v meste Kežmarok Európske ľudové remeslo 2014 sa nezadržateľne blíži. Jeho 24. ročník je už o mesiac, a tak sme oslovili riaditeľa podujatia Igora Kredátusa, aby nás v stručnosti oboznámil, čo nás v dňoch 11. – 13. júla 2014 v centre mesta čaká.

„Tohtoročný festival „Európske ľudové remeslo“ je venovaný cech spracovateľov kože. Teda garbiarom, sedlárom, či remenárom,“ začal svoju pozvánku na podujatie riaditeľ festivalu remesiel. „Na podujatí uvidíme opäť vyše 40 druhov remesiel, ktoré budú remeselníci predvádzať. Z nich by som upozornil na klobučníka, ktorý po dlhých rokoch opäť príde na náš festival, či majstrov remenárov, keramikárov, rezbárov, šperkárov, perníkárov a ďalších majstrov ľudovej umeleckej tvorby.

V bohatom kultúrnom programe môžu návštevníci vidieť okrem zaujímavých večerných programov, aj folklórne súbory, ktoré sme v Kežmarku ešte nemali. Ide nielen o súbor z Izraela, ale

fahákom pre všetkých bude určite vystúpenie Tuarégov z Maroka. Okrem týchto netradičných hostí uvidia návštevníci ELRO 2014 súbory z Turecka, Bosny a Hercegoviny, Česka, Ruska, Gruzínska, Srbska, Ukrajiny, Slovenska a ďalších európskych štátov,“ povedal nám to hlavné z kultúrneho programu riaditeľ podujatia, Igor Kredátus.

V sobotňajšom večernom programe na Hlavnom námestí uvidíme o. i. holandskú speváčku Loonu, interpretku hitov Bailando, Vamos a la playa, Mamboleo, Latino Lover, Hijo de la Luna, Viva el amor, Angel, Rhythm of the night... Očakáva sa, že svojimi pesničkami navodí pravú letnú dovolenkovú pohodu.

V drevenom artikulórnem kostole si na svoje prídu fanúšikovia českej folkovej speváčky Lenky Filipovej. V samostatnom programe nazvanom CONCERTINO LENKY FILIPOVEJ privíta i svojich zaujímavých hostí.

Riaditeľ ELRO 2014 Igor Kredátus nám potvrdil, že ceny vstupného sa nemenia a ostávajú na úrovni posledných troch rokov. Ba naopak, cena vstupenky (permanenky) na tri dni (formou náramku) sa znižuje, a to z 10 eur na 8 eur. Takýto vstup je neobmedzený a platí automaticky aj na večerné programy na pódiu pri radnici. Cena lístka na jeden deň je pre dospelého 5 eur, pre deti a mládež od 9 do 18 rokov je cena za lístok 3 eurá. Deti do 9 rokov veku, dôchodcovia nad 70 rokov,

(pokračovanie na 2. strane)



Loona

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**EXTRA VÝBAVA
EXTRA CENA**

ŠKODA Roomster extra

Kombinovaná spotreba a emisie CO2 automobilu Roomster 5.7 – 6,4 l/100 km, 134 – 149 g/km. Ilustračné foto.

ŠKODA Roomster EXTRA s extra bohatou výbavou len za 9 990 €

Za extra výhodnú cenu tak môžete mať auto s klimatizáciou, elektricky ovládanými prednými oknami, hmlovými svetlometmi, palubným počítačom, 15-palcovými diskmi a s ďalšou extra výbavou. Okrem toho získate bezplatne extra predĺženú záruku na štyri roky. Pri financovaní na päťiny vám na nové auto stačí len 1 998 €.

www.skoda-auto.sk

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

AUTONOVA, s. r. o.
 Huncovská 308
 060 01 Kežmarok
 Tel.: 052/452 36 67

RADOŠINSKÉ NAIVNÉ DIVADLO

STANISLAV ŠTEPKA
SČISTA-JASNA
 DRUHÁ SPRÁVA O MOJOM
 DVADSIATOM STOROČÍ (1950 - 2000)

6. 6. 2014 (piatok) o 19.30 h.
 Mestské kultúrne stredisko KEŽMAROK, Starý trh 44
 Vstupné: 13,- €

Tajomník ministerstva dopravy: Máte množstvo zaujímavostí

Témou stretnutia štátneho tajomníka Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (MD-VRR SR) bolo predovšetkým zatriaktívnenie regiónu pre turistov, ale aj financovanie organizácií cestovného ruchu.

„S predstaviteľmi mesta sme sa rozprávali o aktuálnych otázkach a témach týkajúcich sa najmä financií pre oblastné organizácie cestovného ruchu,“ prezradil na úvod František Palko, štátny tajomník MDVRR SR.

Financovanie organizácií z ministerstva bude aj naďalej nastavené na maximálnych 90 percent z objemu miestnych daní, ale „podstatné však je, aby ubytovacie zariadenia platili dane za všetkých ubytovaných hostí“.

Ako Palko vysvetlil, pre oblastné organizácie cestovného ruchu (OOCR) je to dô-

ležitá činnosť, keďže miestne dane tvoria dôležitú časť príjmov. „Je potrebné nájsť také opatrenia, aby hotely priznávali počet ubytovaných,“ povedal.

Jedným z možných riešení sú zľavové karty. Turisti, ktorí sa v regióne ubytujú, by mali s nimi zľavy pri poskytovaní rôznych služieb a tovarov. Jej opadávanie musí byť oficiálne, teda ju môže mať len hosť, ktorý je registrovaný a priznaný ako ubytovaný.

„Zľavové karty fungujú, napríklad, vo Vysokých Tatrách, kde spôsobili oveľa väčší počet priznaných hostí. Tým pádom

sú aj vyššie miestne dane a zároveň môže byť vyšší príspevok zo štátneho rozpočtu,“ priblížil prípad neďalekého regiónu.

Podľa štátneho tajomníka má mesto Kežmarok a jeho okolie veľkú výhodu v tom, že má množstvo zaujímavostí pre turistov. Región môže byť zviditeľnený už počas najbližších mesiacov. „Slovensko sa 1. júla stane predsedajúcou krajinou Vyšehradskej štvorky a pri tejto príležitosti plánujeme uskutočniť niektoré akcie nielen v Bratislave, ale aj v regiónoch, dokonca aj v tom vašom. Aj to môže byť ďalšie plus pre zviditeľnenie regiónu,“ dodal Palko.

Situáciu je potrebné vidieť

Podnikateľ a člen OOCR

TATRY-SPIŠ-PIENINY Peter Krempaský, ktorý zastupuje Kaštieľ Hanus v Spišských Hanušovciach, stretnutie privítal.

„Som rád, že sa také stretnutie robia, aby aj ľudia z Bratislavy videli, aká tu je reálna situácia. Myslím si, že momentálne je slabá komunikácia na úrovni štátu s podnikateľmi, organizáciami, samosprávami a podobne,“ netajil svoje rozhorčenie.

Ako veľké negatívum vníma aj zložitú byrokráciu a v neposlednom rade aj určitú mieru korupcie na Slovensku. „Sme členmi OOCR a chceme robiť niečo pre náš región, pre cestovný ruch, no niekedy si musíme pomôcť sami,“ uzavrel. **Lorant Paugsch**

Ohľaduplnosti nikdy nie je dost'

Som riaditeľka Verejnoprospešných služieb Mesta Kežmarok a našou pracovnou náplňou je údržba verejných priestranstiev nášho mesta. Nie sme aktívni pracovníci; vznikli sme v roku 2012 ako príspevková organizácia Mesta Kežmarok oddelením niektorých stredísk od Technických služieb, s.r.o. Kežmarok.

V čase vegetačnej doby, rok čo rok našou hlavnou činnosťou je najmä kosenie trávnatých plôch. Tento rok sa vegetácia poponáhľala minimálne o dva týždne... Aj nás mrzí, že nám tráva vyrástla trochu viac a skôr ako po iné roky, a že kosba postupuje pomalšie, ale záplavy 16. mája 2014 sme neplánovali. Naši pracovníci sa takmer týždeň podieľali na záchranných a čistiacich prácach po povodni, pomáhali nielen čistiť verejné priestranstvá, ale odpratávali následky potopy aj obyvateľom z ich domov, dvorov. Takmer týždeň sme ťahali do večera každý deň a ani jeden z nás nepovedal: „nemôžem, nemám čas, nepomôžem...“. Všetci sme to považovali za ľudskú povin-

nosť. Sídlišká, ulice, chodníky sme ako - tak vyčistili a teraz sme naplno nabehli na kosbu. Pracujeme skoro každý pracovný deň dlhšie, ale spomeňme si, koľko májových dní v tomto roku nepršalo? Skúste kosiť dvor, alebo niečo robiť v záhradke, keď trávnik, pôda sú premočené, tráva sa lepí, ostávajú za Vami kolajky, každú chvíľu sa treba skryť, lebo prší. Z okná sa zdá, že to nič nie je, veď kosiť sa dá... Ale to je len jeden z problémov – počasie.

Pri našej činnosti na verejných priestranstvách sa často stretávame s prekážkami aj od vás obyvateľov sídlisk, s vašim nepochopením. Najväčšie problémy máme so „štvorkolesovými tátošmi“ zaparko-

vanými všade – nie len na parkoviskách, ale aj v trávniku, na okraji komunikácie. A tak za nami ostávajú nepokosené pásy trávnikov okolo áut, keďže máme zlé skúsenosti z minulosti. Neraz sa stalo, že niektorí obyvatelia radšej ako by svoje auto preparkovali v čase kosby, sa prišli sťažovať, že sme ho došpinili, prípadne poškodili lak odfrknutým kamienkom od kosačky, ba dokonca boli tendencie obviniť nás z rozbitia okna na aute a pod.

Zaparkované autá na sídliskách nám sťažujú prácu aj pri čistení komunikácii na jar po zimnom posype, pri zbere kôp odpadu, trávy, keď často vám nevedia zaparkovať priamo na pohrabanej kôpke.

Kosenie nám znepríjemňu-

jú aj kvetinové záhony, výsadby „ministromčekov“ z akejsi lesnej škôlky, ktoré sú na našich sídliskách svojvoľne vysádzané a ďalej neudržiavané, zaburinené, vo vyššej tráve neviditeľné. Preto občas naši pracovníci ich nechtiac pokosia.

Netvrdím, že nerobíme chyby. Veď kto ich nerobí? Ale snažíme sa svoju prácu pre obyvateľov nášho mesta vykonávať čo najlepšie. Často sme kritizovaní, málokedy sa nám dostane slovkoch pochvaly, ktoré tak povzbudí... A niekedy by len stačilo viac ohľaduplnosti a pochopenia z obidvoch strán, občas priložiť ruky k veciam verejným, vyjsť von a skúsiť si to svoje životné prostredie na sídlisku vylepšiť aj vlastným pričinением. Možno potom si budeme všetci viac vážiť práce tých druhých. **Ing. Grotkovská Eva**

Pozvánka na ELRO 2014

(dokončenie z 1. strany)

občania so ZŤP a jeden ich sprievodca majú vstup voľný.

Lístky na ELRO 2014 si môžete kúpiť aj v predpredaji, ktorý začína 9. júna 2014 v Kežmarskej informačnej agentúre a v kníhkupectve Alter Ego v Kežmarku. Cena lístka v predpredaji sú iba 3 eurá. Upozor-

ňujeme, že tieto lístky sa budú predávať iba do vyčerpania zásob. Trojdňové permanentky budú v predaji o niečo neskôr, v druhej polovici júna.

Je teda na čo sa počas druhého júlového víkendtu tešiť a treba už iba veriť, že vyjde i dobré počasie, lebo nálada bude určite výborná.

Pavol Humeník

Mesto Kežmarok

vyhlasuje v súlade s § 9a zákona č.138/1991 Zb., v platnom znení, obchodnú verejnú súťaž podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka na predaj nehnuteľností:

Trojizbový byt č. 6 s príslušenstvom na ul. Lanškrounská 1722/7 v Kežmarku, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu na pozemku KN-C 668/28.

Minimálna kúpna cena: 36 700,- eur.

Termín na predloženie súťažných návrhov do 17. 6. 2014 do 15.00 hod.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú bez výberu návrhu, meniť uverejnené podmienky súťaže, alebo súťaž zrušiť. Súťažné podklady sú uvedené na internetovej stránke www.kezmarok.sk

Pribudnú v regióne nové pracovné miesta?

Otázka zamestnanosti bola hlavnou témou tlačovej besedy, ktorú zvolal prednosta Okresného úradu v Kežmarku Ján Ferencák 27. mája 2014 v sídle okresu. Niet divu, keďže do okresu zavítal Ivan Pešout, generálny riaditeľ sekcie stratégie ministerstva hospodárstva.

Pracovný deň v okrese Kežmarok inicioval prednosta okresu v kooperácii s vedúcim kežmarského Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, na čele s jeho riaditeľom Milanom Gacíkom. Postupne navštívili trinásť najväčších zamestnávateľov v okrese, aby zmapovali možnosti zamestnania v celom okrese.

Okres Kežmarok je momentálne na nelichotivom štvrtom mieste na Slovensku, čo sa týka úrovne nezamestnanosti. Je treba ale podotknúť, že nezamestnanosť v okrese Kežmarok medziročne poklesla o 1,45 percentného bodu, čím samotný okres postúpil o jednu priečku vyššie.

„Pre rok 2014 a nasledujúce roky je prioritou práce v regióne

rast zamestnanosti, preto hľadáme rezervy v tomto smere,“ vyhlásil prednosta okresu na začiatku tlačovej konferencie. „Preto sme oslovili priemyselné podniky v okrese, aby sme zistili možnosti rôznych systémov podpory zamestnanosti v regióne. A keďže základom úspechu je komunikácia, som rád, že sme nejaké možnosti aj našli.“

Návšteva vliala optimizmus

Host konferencie Ivan Pešout nalial do momentálnej zložitej atmosféry, v ktorej sa okres v zamestnanosti nachádza, trochu optimizmu. „Rok 2014 bude určite lepší ako bol rok 2013, čomu nasvedčuje väčšina hospodárskych ukazovateľov napríklad aj rast priemyselných objednávok. Môžem s radosťou

Panelový chodník zatiaľ ostane

Keďže poloha chodníka nie je definitívna, jeho oprava by nebola finančne efektívna.

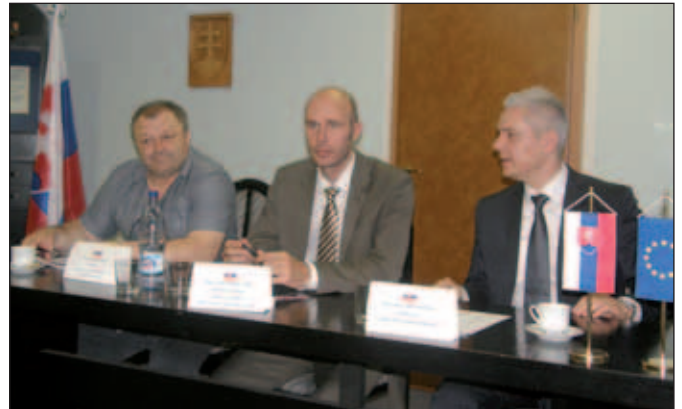
Na „dolnom“ Juhu žije podľa posledných údajov takmer 3 500 obyvateľov. Pre tých, čo chodia do centra mesta pešo, je najjednoduchším spojením panelový chodník za hypermarketom Tesco. Jeho nevyhovujúci stav však už roky pociťujú nielen chod-

ci, ale, napríklad, aj rodičia s kočiarimi.

„Riešením tohto problému je iba nový chodník, ktorý by bol buď z asfaltu, alebo z zámkovej dlažby,“ vysvetlila Eva Kelbelová z Oddelenia územného plánu, životného prostredia a stavebného konania na Mestskom úrade v Kežmarku.

Chodník však tak skoro nedostane novú podobu, keďže jeho poloha ešte nie je definitívna. „V okolí Tesca je plánovaná dostavba územia. Momentálne nevieme, ako bude celý priestor vyzerať. Teda nevieme ani to, kde bude definitívne zrealizovaný nový chodník,“ upresnila Kelbelová.

Lorant Paugsch



uviesť, že po niekoľkých kolách rokovanií s podnikateľmi a predstaviteľmi okresu, v blízkej budúcnosti štát prijme v Kežmarku a okolí investície za približne 12 miliónov eur, čo by malo v regióne priniesť do 300 nových pracovných miest.“

Existuje viacero možností a spôsobov pomoci rozvoju regiónov a firiem. Výhrou je, ak je v regióne vysoká kvalita manažmentu a aktívny prístup k vyhodnocovaniu informácií, ktoré treba naplno využiť, či už ide o štrukturálne fondy, alebo rezortné pomoci štátnej podpory.

Podľa prednostu okresu Jána Ferencáka nové pracovné miesta by sa mali vytvoriť v subdodávkach pre automobilky a potom v potravinárskom a textilnom priemysle. „Všetko ide o rozšírenie výroby a sú to tri firmy v okrese,“ konštatoval.

Vysoké percento „dlhodobo“ nezamestnaných

„Momentálne je v okrese okolo 9700 nezamestnaných,“ uviedol riaditeľ ÚPSVaR Milan

Školy čaká reprofilácia

Na tlačovej konferencii z úst prednostu okresu Kežmarok Jána Ferencáka i riaditeľa úradu práce Milana Gacíka odznelo, že sa v okrese uskutoční do roka reprofilácia učebných odborov. Na rôznych školách sú totiž rovnaké odbory, no štatistiky vykazujú vysoké percentá, že práve z takýchto odborov prichádzajú mladí ľudia sa zaevidovať na úrad práce ako nezamestnaní.

Gacík. No len okolo 1900 občanov z tohto počtu je ochotných nastúpiť do práce okamžite. Práve pre týchto ľudí robí úrad práce i okresný úrad všetko, aby sa títo ľudia zamestnali. Nezamestnaní, ktorí sú dlhodobo vedení na úrade práce majú čím ďalej menšiu možnosť sa zamestnať a aj pracovné návyky sa im postupne strácajú. Takých je už okolo 6000, čo je veľmi vysoké číslo, pričom prevažujú občania s neúplným základným, či stredným vzdelaním.

Riaditeľ ÚPSVaR má nápady, myšlienky, ako a kde by sa dalo zamestnať (v bývalom VVP Javorina, v poľnohospodárstve, drobné práce po žilvelných katastrofách...), no je to dlhý proces, najmä v legislatívnej oblasti, aby sa jeho vízie realizovali.

Vízie na riešenie zamestnanosti v okrese sa príchodom generálneho riaditeľa sekcie stratégie ministerstva hospodárstva definovali. Teraz už ide o to, aby sa tieto plány aj zrealizovali.

Pavol Humeník

Reprofilácia učebných odborov by sa mala realizovať od školského roka 2015/2016. K danej téme bude ešte niekoľko rokovanií, aby sa našla optimálna možnosť ako dané odbory zlučovať. V tomto smere by mali pomôcť najmä poslanci kraja za okres Kežmarok, ktorí by mali prísť s návrhmi na zmeny. Ide o odbory z oblasti pôdohospodárstva, potravinárstva, cestovného ruchu a služieb. (ph)



V Združení Euroregión Tatry história dobehla súčasnosť

Medzinárodné Združenie Región „TATRY“, ktoré má momentálne 101 členov, má za sebou zasadnutie Kongresu. Je to najvyšší orgán združenia na slovenskej strane a bol to jubilejný dvadsiaty kongres. Zasadnutie sa konalo 22. mája 2014 v krásnych priestoroch kúpeľoch Smerdžonka v Červenom Kláštore.

Na rokovaní prijali medzi seba ďalších troch členov, a to obec Odorín z okresu Spišská Nová Ves, obec Vrbov a mesto Tvrdošín, ktoré leží na Orave.

Jedným z hlavných bodov rokovania bola zmena Stanov a zmena oficiálneho názvu združenia. Členovia združenia odsúhlasili, že terajší názov Združenie Región „TATRY“ sa zmení na názov Združenie Euroregión Tatry. V čase zakladania euroregiónu nebolo možné použiť tento termín. Napriek tomu sa názov „Euroregión Tatry“ používal vo všeobecnosti medzi samotnými členmi už od vzniku združenia. Veď slovenská strana ho aj sama vymyslela a navrhla, čo poľská strana automaticky prijala. A ani samotné logo združenia sa nikdy nemenilo a stále bol na ňom historický názov.

Delegáti Kongresu na zasadnutí schválili aj počty delegátov za určité slovenské

regióny, z ktorých sa skladá združenie, ktorí sa v septembri 2014 zúčastnia spoločného Kongresu cezhraničného zväzku Euroregión „Tatry“. Ten sa uskutoční v oravskom meste Trstená.

Na slovenskej strane je stále centrom Združenia Euroregión Tatry mesto Kežmarok a na poľskej strane mesto Nowy Targ, v ktorých sú zriadené i kancelárie.

EZÚS - Európske zoskupenie územnej spolupráce

Pred časom sa združenie ako jednoliaty celok transformoval do vyššej formy európskej spolupráce, a to do Európskeho zoskupenia územnej spolupráce na základe európskej legislatívy.

Aktivity združenia sa momentálne sústreďujú na prípravu Poľsko-slovenskej stratégie činnosti Európskeho zoskupenia územnej spolupráce TATRY na roky 2014 – 2020.



V nej sa určia ciele samotného programu spolupráce a navrhnu sa aj projekty, ktoré by mali vychádzať z jednotného Fondu na mikroprojekty, z ktorých by sa mali určiť aj konkrétne ťažiskové projekty pre dané obdobie.

Vedenie združenia neustále potrebuje posilňovať svoju efektivitu a hľadať možnosti a cesty ako pomáhať svojim členom v ich problémoch.

Obce potrebujú cítiť podporu

A práve aj jedno z kritických vystúpení zo strany člena združenia smerovalo k tomu, aby sa vedenie združenia snažilo rovnomerne pomáhať, aby niektorá obec, či mesto nedostávalo pomoc niekoľkokrát za sebou, no niektorá ani raz. Ide o to, aby sa zachovala proporionalita pomoci a jeho smerovania.

Obce, ako členovia združenia, jednoducho potrebujú cítiť, že sa na nich myslí a že sa na nich vo vedení nezabúda. Potom dané členstvo má zmysel, lebo teraz pomôžem ja tebe, neskôr zas ty mne.

V Združení Euroregión Tatry sa ale táto proporionalita dodržiava o čom sved-

čí nielen rôznorodosť projektov, s ktorými pracujú projektoví manažéri združenia, ale aj to, že pomoc ide raz na Oravu, raz na Liptov, inokedy zas na Spiš. A o tom to všetko je, aby sa každý cítil potrebný.

Rokovanie navštívili i viacerí vzácní hostia, napríklad **Ivan Škorupa** – generálny konzul Slovenskej republiky v Krakove, či **Jozef Štrba** – podpredseda Žilinského samosprávneho kraja, ktorí sa z rôznych uhlov pozreli nielen na doterajšie aktivity tohto cezhraničného zväzku, ale pozreli sa aj s pozitívnymi víziami do blízkej, či ďalekej budúcnosti. Chce to iba nepoľaviť z nastúpenej cesty, pracovať na projektoch a aj keď sa niečo hneď nepodarí a neschváli, neskôr možno bude daný projekt úspešný. Jasným príkladom je aj schválenie Historicko-kultúrno-prírodnej cesty okolo Tatier. Tento projekt bol v predchádzajúcom období odmietnutý, no teraz dostal zelenú.

Rokovanie bolo z viacerých uhlov plodné a úspešné a členovia dostali nové inšpirácie pre prácu vo svojich obciach. **Pavol Humeník**

Mestské kultúrne stredisko Kežmarok

FÍHA tralala

7.6.2014
sobota
16.00

MKS Kežmarok,
Starý trh 46

**PESNIČKOVO-DIVADELNÁ ŠOU
SKRIATKA FÍHU S PRIATELMI**

Vstupné: 5,- €

Podujatie podporili: **prva.sk** *Medialgo*



Okres Kežmarok návštevníkov stále láka

V priebehu roka 2013 navštívilo Prešovský kraj 700 248 návštevníkov, z toho bolo 236 637 zahraničných. V porovnaní s rokom 2012 počet návštevníkov vzrástol o 9,5 %, z toho zahraničných o 9,4 %. Na celkovom počte návštevníkov v Slovenskej republike sa kraj podieľal 17,3 % a na počte zahraničných 14,2 %. Prešovský kraj je tretí najnavštevovanejší na Slovensku, hneď po Bratislavskom a Žilinskom kraji. V prevažnej miere sa na návštevnosti kraja podieľali Slováci, zahraniční návštevníci tvorili 33,8 %. Najvyššie zastúpenie zo zahraničných návštevníkov mali hostia z Českej republiky 11 %, Poľska 5 %, Ukrajiny 3,5 %, Nemecka 2,4 % a Južnej Kórey 2,2 %.

Najviac, 65,4 % návštevníkov Prešovského kraja, sa ubytovalo v okrese Poprad, ďalej nasledoval okres Kežmarok 8,5 %, Prešov 6,7 % a Stará Ľubovňa 5,4 %. Do okresu Poprad prišlo najviac zahraničných návštevníkov, a to 24,7 % z celkového počtu návštevníkov kraja. Priemerná dĺžka pobytu návštevníkov v kraji bola 3,2 dňa. Dlhšie pobyty boli zaznamenané v okresoch Bardejov, a to 6,7 dňové a Stará Ľubovňa 4 dňové, čo ovplyvňuje hlavne kúpeľná turistika. Naopak, najkratšie pobudli návštevníci v okrese Humenné s priemer-

ným počtom prenocovaní 1,6 dňa. V priemere najdlhší pobyt v dňoch bol zaznamenaný u hostí z Bieloruska (4,6), Moldavska (4,2) a Ruska (4).

Návštevníkom Prešovského kraja poskytovalo ubytovacie služby 701 ubytovacích zariadení zaradených do štatistického zisťovania, z toho bolo 109 hotelov, 155 penziónov, 58 turistických ubytovní a 204 ubytovaní v súkromí. Ubytovacie zariadenia v Prešovskom kraji predstavujú 20,1 % z celkového počtu zariadení na Slovensku. Návštevníci mali k dispozícii 11 239 izieb s 30 241 lôžkami a 3 890 miest na voľnej ploche. Najvyšší podiel ubytovacích zariadení v kraji mal okres Poprad, a to 44,8 %, potom nasledoval okres Kežmarok 16,8 % a okres Prešov 7,1 %. Okres Poprad disponoval aj najväčšou lôžkovou kapacitou v kraji a to 49,1 %, Kežmarok 10,1 % a Stará Ľubovňa 8,9 %.

Čisté využitie stálych lôžok v ubytovacích zariadeniach v kraji bol 26,8 %, čo je o 4,5 percentuálneho bodu vyššie ako je priemer za SR. Najvyššie využitie lôžkovej kapacity v rámci kraja, a to 38 % bolo v okrese Bardejov, potom Poprad 36,7 % a Stará Ľubovňa 24,2 %. Najväčší záujem bol o kúpeľné hotely **** až ***, ktoré boli využité na 56,4 %, potom hotely **** a hotely **** na 47,4 %. Naj-

nižšiu obsadenosť v kraji dosiahli kempingy 6,7 %.

Celkové tržby za ubytovanie v Prešovskom kraji dosiahli hodnotu 46,2 mil. eur, čo z celoslovenských tržieb predstavuje 16 %. Podiel tržieb od domácich návštevníkov v kraji činil 60,4 %, v nominálnej hodnote to predstavuje 27,9 mil. eur. Z jednotlivých okresov kraja najvyššie tržby za ubytovanie sa dosiahli v okrese Poprad 33,2 mil. eur, potom nasledovali okresy Bardejov 3,1 mil. eur, Kežmarok 2,9 mil. eur, Stará Ľubovňa 2,8 mil. eur a Prešov 2,1 mil. eur. Priemerná cena za ubytovanie v kraji bola 20,47 eur, čo je o 4,67 eur menej ako je priemer za Slovenskú republiku. Domáci návštevníci za ubytovanie zaplatili v priemere 18,38 eur, zahraniční návštevníci platili o 6,40 eur viac, teda 24,78 eur. Najvyššiu priemernú cenu za ubytovanie s hodnotou 27,76 eur zaplatili návštevníci v okrese Humenné a najnižšiu priemernú cenu 6,26 eur v okrese Svidník. Najvyššia priemerná cena za ubytovanie bola v hoteloch **** a ****, kde dosiahla 40,82 eur a vo wellness hoteloch **** až *** 39,73 eur, najlacnejšie vyšlo ubytovanie v chatových osadách 8,45 eur a kempingoch 3,30 eur.

Jaroslava Petričová
Štatistický úrad SR
– pracovisko ŠÚ SR v Prešove

Stípiek

My sme riadni pošahanci – bolo asi prvé, čo ma napadlo, keď som videla nedávno víťaza medzinárodnej speváckej súťaže Eurovízia. Súťaž, kde kedysi jednotlivé krajiny zastupovali speváci s vycibrenými melódiami a textami, vyhral chlap v ženskom prevedení – s rozpuštenými vlasmi po pás, v trblietavých priliehavých šatách po zem. Na tvári mega mejkap s umelými mihalnicami a... zarastená brada na pol tváre. Kto to videl, zrejme takisto ako ja, zabudol na pesničku. Naozaj, nemám ani páru o čom spieval a ako znela melódia. To už nebol ani transvestita – ten by si aspoň bradu oholil. Skrátka – ani žena, ani chlap a vyhralo to spevácku súťaž. Spomínam si len na jediné slovo z piesne, že „Fénix“. Nič v zlom, ale ticho dúfam, že keď jeho „sláva“ pomine, už v tejto podobe onen „spevák“ z popola nevstane, lebo jeho vystúpenie nebolo o speve ale o určitej forme exhibicionizmu. Mám dojem, že hlasujúci divákovi ohromil imidž tohto človeka tak, že zabudli, že išlo o spevácku súťaž. Skrátka, podstata sa kdesi stratila.

A tak je to asi pomaly so všetkým. To podstatné vôbec nevnímame. Tak ako nedávno štyri babičky na zákrute vo Veľkej Lomnici. Snažili sa prejsť v neprehľadnom úseku ku kostolu. Pri ceste stáli do okamihu, kým sa od Popradu nerútila sanitka so zapnutým majákom. Adrenalinové babičky si akurát vtedy rozmysleli, že prebehnú mimo prechod, popred sanitku, ktorú zo svojho miesta určite videli a počuli. Že v tú chvíľu bol podstatný nejaký pacient, kvôli ktorému húkal maják? Zabudnite.

Podobne nedávno, keď som stretla známu, zdravotnú sestru na dôchodku. Krátko pred našim stretnutím bola niečo vybavovať v sociálnej poisťovni. Celá rozrušená mi opísala zážitok, ako stretla invalida na vozíčku, ktorý sa nemal ako dostať po schodoch, na prehladku k posudkovej komisii. Čakal tam dole, zmierený so situáciou, ktorú nezažil prvý raz. Že podstatný bol on, nenapadlo asi nikoho. „A koľko ľudí má problém vyjsť po schodoch – ako to môžeme nevidieť a nič neurobiť?“ Lebo pre každého, napriek daným pravidlám, je podstatné zrejme niečo iné. Skrátka, zbohom zdravý rozum.

–Adri-



Kúpele Smerdžonka v Červenom Kláštore, v pozadí Tri Koruny.

Foto: Pavol Humeník

Prioritou vodohospodárov sú suché poldre

Mestská zástavba v tesnej blízkosti potoku Lubica neumožňuje realizáciu veľkých protipovodňových opatrení. Jedinou možnosťou sú tak poldre v Levočských vrchoch.

Nedávne povodne v Kežmarku opäť otvorili problematiku protipovodňových opatrení v meste a v regióne. Opäť boli poškodené brehy potoku Lubica, rozbúrená voda tentoraz podmyla aj breh pri trafostanici pri pekární Gros, cestu na ulici Strelnica či panely na rovnakom mieste.

„V súčasnosti monitorujeme všetky práce, ktoré v meste prebiehajú. Máme zmonitorovaný celý, sedemkilometrový úsek, pričom medzi priority sme zaradili predovšetkým opravu opevnenia na sídlisku Sever, stabilizáciu trafostanice pri pekární,“ priblížil situáciu Luboš Krno, hovorca Slovenského vodohospodárskeho podniku (SVP).

Ako doplnil, koryto vodného toku bolo značne zanesené. „V Zaľubici bolo odplavené obrovské množstvo pôdy, takisto padli oporné múry, elektrické stĺpy, odplavené boli kamenné nahádzky a významne bol poškodený sútok s riekou Poprad. Kapacitu koryta je vzhľadom k stiesneným pomerom veľmi zložitá, prakticky až nemožné zvýšiť na bezpečnú úroveň,“ povedal Krno.

Vodu nemôžu pustiť do mesta

Poškodené koryto vodného toku Lubica si pozrel aj riaditeľ odštepneho závodu SVP v Košiciach Roman Ivančo.

„Často sa stretávame s tým, že zástavba pri tokoch nám komplikuje realizáciu niektorých ďalších opatrení. Tu už ne-

môžeme hovoriť o veľkých protipovodňových opatreniach v koryte a pri ňom, ale musíme sa sústrediť na zmiernenie povodňovej vlny nad mestom,“ opísal situáciu Ivančo.

Rovnaký názor zdieľa aj technický pracovník SVP Otakar Hrabovský. „Zistili sme, že podľa najnovších údajov celý tok nemá takú kapacitu, aby dokázal odolať storočnej vode. Priestor pri ulici Strelnica je veľmi stiesnený a tak si nedokážem predstaviť, aby sme tu niečo búrali a rozšírili koryto potoka. Práve preto sa nám ponúka iba jedno riešenie, a to, že vodu tu nepustíme. Musíme ju zachytiť v umelých nádržiach – poldroch, z ktorého ju budeme postupne vypúšťať tak, aby ostala v koryte a nevyliala sa.“

Podľa Ivanča sú už vypracované projekty na výstavbu poldrov, ktoré by mali pustiť do mesta len také množstvo vody, aby sa nevyliala z koryta a nespôsobila ďalšie škody. Momentálne pripravujú pracovníci SVP dokumentáciu pre územné rozhodnutie, no úspech projektu poldrov v bývalom vojenskom pásme Javorina môže ovplyvniť ešte viacero faktorov.

„Problémom môžu byť vlastníci pozemkov, ktorí sa nechcú svojho pozemku len tak vzdať. Dúfame, že spolupráca s Prešovským krajom bude na dobrej úrovni, keďže poldre musia byť zakomponované do územného plánu kraja.



Nejaký čas zaberie aj potrebná legislatíva a zákonné lehoty a na koniec budeme musieť dúfať, že projekt bude úspešne schválený,“ opísal situáciu riaditeľ SVP.

Jeden z najdôležitejších projektov

Podľa hovorca je protipovodňová ochrana mesta Kežmarok zaradená do programacieho obdobia 2014 – 2020, kedy bude možné získať financie z Európskej únie. Pre SVP to bude jeden z najdôležitejších projektov.

„V tejto chvíli nedokážem odhadnúť v akom časovom horizonte budú protipovodňové opatrenia v Kežmarku ukončené. Ak nechceme opakujúce sa obrovské škody, je potrebné pristúpiť k ich realizácii v čo najkratšej dobe, príroda nemá štatistiky a periodicitu,“ doplnil Krno, ktorý dodal: „Povodeň takéhoto rozsahu v takom krátkom čase asi nikto neočakával. Navyše, povodie bolo opäť nasýtené tak, že zrážkami sa pohli aj stojace vody v teréne a znásobili odtok. Významným faktorom je hospodárenie v lesoch nad Lubicou. Okrem toho, v povodí Popradu nemáme veľké vodné nádrže s protipovodňovým objemom. Vodná nádrž Bušovce,

ktorá bola kedysi v plánoch vodohospodárskeho rozvoja a na nevybudovala a prakticky zastavila stavebnou uzáverou aj rozvoj obce.“

Pre doplnenie, Dunajcu pomohla nádrž Niedzica, v ktorej bol zachytený objem 35 miliónov metrov kubických vody.

Strelnicu už opravujú

Tohtoročná povodeň značne poškodila panely pri potoku Lubica v tesnej blízkosti ulice Strelnica. Viac než desať z nich museli vodohospodári odstrániť a navrhnúť riešenie, ako nahradiť vzniknutý úsek bez opevnenia.

„Dohodli sme sa, že s pomocou betónových pätiiek, kvádrov sa vytvorí oporný múr, ktorý bude spevnený železnými výstužami a uložený bude do betónových základov. Všetky tvárnice budú prepojené a staticky by mali byť odolnejšie než panely, ktoré tu boli,“ opísal najbližšie stavebné práce technický pracovník Otakar Hrabovský.

Loránt Paugsch

Odvolať III. stupeň povodňovej aktivity

Týždeň po záplavách v Kežmarku sa počasie ustáľilo, hladiny riek a potokov klesli a vykonali sa najvyhnutnejšie práce na to, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Predovšetkým z týchto dôvodov odvolal 22. mája o 8.00 hod primátor mesta Kežmarok Igor Šajtlava III. stupeň povodňovej aktivity (PA). Zároveň však vyhlásil II. stupeň PA.

Aj pri tomto nižšom stupni pokračujú záchranné práce, vyvážajú sa nánosy bahna a upravujú sa korytá riek a potokov. Trvanie II. stupňa PA tak môže trvať niekoľko týždňov.

(lp)



Riaditeľ vojenských lesov: Na projekt neboli peniaze

Pre Ministerstvo životného prostredia SR je protipovodňová ochrana Kežmarku prioritou, ale hovorca ho spomenul medzi poslednými.

Podľa viacerých vyjadrení by mali byť najúčinnejšou ochranou Kežmarku pred povodňami suché poldre, ktoré slúžia na zachytávanie dažďovej vody v Levočských vrchoch a v bývalom vojenskom pásme Javorina. Dve výzvy o finančný príspevok však neboli úspešné.

„Myšlienka na výstavbu protipovodňových suchých poldrov vznikla ešte v roku 2009. Prípravné práce na projekte sa začali začiatkom roka 2010,“ priblížil zrod myšlienky Ján Jurica, riaditeľ Vojenských lesov a majetkov (VLM) SR.

Do tretice všetko dobré?

„Na základe výzvy o nenávrtný finančný príspevok z Operačného programu životné

prostredie bol predložený Projekt výstavby protipovodňových poldrov, technických a biotechnických opatrení. Tento projekt nebol schválený z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov po pokrytí financovania žiadostí, ktoré v procese hodnotenia získali vyššie bodové hodnotenie ako naša žiadosť,“ povedal.

„Ani v druhej výzve v roku 2012 naša žiadosť s názvom Projekt výstavby protipovodňových poldrov, technických a biotechnických opatrení, nebola úspešná z dôvodu nesplnených kritérií odborného hodnotenia,“ vysvetlil Jurica druhý dôvod neúspechu.

Napriek dvom neúspechom však VLM podajú žiadosť opäť. „V júni tohto roku má byť vyhlásená výzva, na základe

ktorej VLM znova podajú žiadosť na realizáciu pripraveného Projektu na výstavbu protipovodňových poldrov. V prípade úspešnosti s realizáciou výstavby by sa začalo v najkratšom časovom horizonte,“ uzavrel Jurica.

Financie aj z Európskej únie

„Protipovodňová ochrana mesta Kežmarok je pre rezort životného prostredia prioritou. Je súčasťou programu protipovodňovej ochrany pre Slovensko do roku 2020, ktorý rezort životného prostredia predstavil v októbri minulého roku. Ide o plánované opatrenia na ochranu Slovenska pred povodňami,“ povedal Maroš Stano z Odboru komunikácie Ministerstva životného prostredia SR.

Náklady na celý projekt sa odhadujú na viac než 1 miliardu 154 miliónov Eur. Časť chce envirorezort využiť z prostriedkov EÚ v rámci no-

vého operačného programu Kvalita životného prostredia, ktorý čaká na schválenie Bruselom. Niektoré opatrenia, medzi ktoré patria zrekonštruované hrádze v Košiciach či v Starej Lubovni už boli odovzdané do užívania.

„Plánované opatrenia budú riešiť najproblémovejšie miesta, kde sa už v minulosti povodne vyskytli a spôsobili škody. Ide o takmer 600 rôznych stavieb,“ upresnil Stano.

„K významným plánovaným projektom patria aj projekty na ochranu väčších miest, ako je Banská Bystrica, Prešov, alebo riešenie problémovej rieky Ondava v blízkosti Trebišova. Naplánované sú opatrenia na rieke Žitava, kde boli veľké škody v roku 2010. Súčasťou opatrení je aj protipovodňová ochrana Košíc, Bardejova, Kežmarku, Levíc a ďalších,“ doplnil.

Loránt Paugsch

Príčiny povodní a cesta k náprave

V polovici mája opäť postihli naše mesto záplavy, hoci rozsah zasiahnutého územia a výška škôd boli nižšie ako v júni 2010. Pre pripomenutie, kritická situácia bola aj v júli 2011. Vplyvom škôd a emócií sa ľudia, zástupcovia mesta i vlády navzájom obviňujú a hľadajú vinníka tejto katastrofy. Nebudem súdiť, kto má alebo nemá pravdu, mojím cieľom je poukázať na reálne príčiny vzniku povodní, ktoré sa môžu kedykoľvek znova zopakovať. Dôvodov je viacero a všetky spolu navzájom súvisia.

Najskôr zopár skutočností. V prírode neustále prebieha medzi oceánom a pevninou veľký beh vody. Na úrovni jednotlivých oblastí pevniny zasa malý beh vody (ten je súčasťou veľkého). V neporušenej, resp. málo porušenej krajine približne tretina spadnutých zrážok odtečie hneď do mora, tretina sa odparí (a opäť zapojí do obehu vody) a tretina vsiakne do pôdy, resp. ju spotrebuje vegetácia. Intenzita a rozsah malého obehu vody závisí nielen od množstva vody odparenej nad pevninou, ale aj od objemu a času jej zadržania v krajine. Dôležitú úlohu zohráva typ vegetácie, stupeň nenarušenia krajiny a vodných tokov (množstvo meandrôv). Čím viac vody v krajine zostane, tým viac sa jej môže postupne zapojiť do malého obehu vody. Žiaľ, reálne to takto už nefunguje.

Mnohí poukazujú na holoruby a žalosťný stav lesov v Levočských vr-

choch (aj inde na Slovensku či vo svete). Faktom je, že zdravý les dokáže zachytiť až 28 % zrážok. Problémom sú nielen chýbajúce lesy, ale aj nespočetné stovky kilometrov lesných ciest so zhutnenou pôdou, ktoré sa využívali pri ťažbe dreva. Voda cez túto pôdu nedokáže vsiaknuť a steká po povrchu. Sieť týchto ciest vytvára počas zrážok „cievny systém“, ktorý zbiera a odvádza všetku vodu do najbližšieho vodného toku. V minulosti sa zvykli robiť na lesných cestách každých niekoľko metrov priečne jarčeky odvádzajúce vodu do okolitého porastu, kde postupne vsiakla do pôdy. Navyše ciest bolo významne menej ako v súčasnosti. Okrem vysadenia nového lesného porastu je potrebné neodkladne zrevitalizovať – priečne narušiť všetky nepoužívané lesné cesty so zhutnenou pôdou. Na niektorých miestach východného Slovenska už túto metódu aplikovali a výsledky boli pozitívne. Musím pripomenúť, že stav lesov je významnou, ale nie jedinou príčinou vzniku povodní.

Ďalším faktorom je stav vodných tokov, vrátane Lúbického potoka, ktorý je regulovaný po celej svojej dĺžke. V bývalom vojenskom pásme je dokonca úprava prevedená panelmi. Regulovaný, napriamený tok je ako diaľnica, kde voda nabera na sile. Keď sa k tomu pridá obrovské množstvo vody pritekajúce lesnými cestami... Regulácia má svoje opodstatnenie maximálne v intraviláne mesta či obce, ale nie mi-

mo neho. Dobrým príkladom je rieka Poprad. Pri Huncovciach prirodzene meandruje (teda ak nerátam derivačný kanál pre malé vodné elektrárne), voda sa tam môže vyliat' na okolité lúky i polia, čím sa významne spomalí prívalová vlna. V Kežmarku je už Poprad regulovaný, preto sa znásobuje jeho sila a pod mestom (napr. pri záhradkách pri Hájovní) berie všetko, čo jej stojí v ceste. Väčšie kamene v koryte tiež plnia nenahraditeľnú úlohu pri znižovaní rýchlosti vodného prúdu.

Povodňovú situáciu zhoršujú aj všetky zastavané a zaasfaltované plochy. Stačí pozrieť počas dažďa na ulicu, koľko vody sa tam nachádza. Dažďová voda nielenže nemá kde vsiaknuť, ale navyše je kanalizáciou odvádzaná do riek a potokov (napr. voda z budovy a parkoviska hypermarketu na Juhu je odvádzaná priamo do Lúbického potoka tesne pri starom futbalovom štadióne). A plôch nepriepustných pre dažďovú vodu neustále pribúda... Odvádzanie vody z týchto plôch je jednou stranou mince. Tou druhou je vytváranie tzv. „horúcich ostrovov“ a následné vytlačenie zrážok do chladnejších častí krajiny (lesy, pohoria). O negatívnom dopade prehrateho prostredia miest s minimálnou vlhkosťou vzduchu na zdravie ľudí ani nehovorím...

Poslednou významnou príčinou je nesprávne poľnohospodárske obrábanie krajiny. Každá mezza, mokrad', či močiar majú nezastupiteľný význam (žiaľ

pre mnohých sú to len bezplatné miesta na ukládanie odpadu alebo nevyužitá plocha). Našťastie, v našom okolí nejaké mezce ešte ostali. Pôda sa obrába po spádnic, nie vo vrstevnici, čo pri dažďoch napomáha nielen rýchlemu odtoku vody, ale aj splavovaniu ornice.

Svojimi nerozumnými, nezodpovednými a častokrát egoistickými zásahmi drasticky meníme krajinu a okrem iného sme narušili celý kolobeh vody v prírode. A čo sa deje okolo nás? Až 70% zrážok (podľa novších zistení dokonca viac!) môže ihneď odtečť do mora, 20% sa odparí a len 10% vsiakne do pôdy a využijú rastliny. Lenže táto odtečená voda v ďalšom období krajine veľmi chýba. Sami prispievame k zmene klímy – miestnej, regionálnej i globálnej, k jej čoraz extrémnejším prejavom. Každý nesieme istým spôsobom zodpovednosť za tento stav.

Keď sa čím skôr nespamätáme a nezačneme robiť opatrenia na nápravu, ktoré budú prospesné prírode a nie pár jedincom či podnikom, nečaká nás nič dobré a príjemné. Zčať musíme čo najskôr. V prvom rade revitalizovať lesné cesty a zalesňovať odlesnené územia, ďalej obnoviť meandre vodných tokov, rozumnejšie využívať a spravovať poľnohospodársku i urbánnu časť krajiny. Myslíme vôbec na to, čo zanecháme našim deťom a vnúčatám? Lebo peniaze na účtoch, autá či domy sa nerátajú! Nad tým sa musí zamyslieť už každý sám... Ševc

QUO VADIS KEŽMAROK?

Deň 6. jún 2010 budem veľmi dlho považovať za jeden z najstresujúcejších dní vo svojom živote. Áno, my obyvatelia mesta Kežmarok bývajúci pri Lubickom potoku sme zažili „pamätný“ deň. Pred pol piatou ráno nás zobudil náš pes, ktorému už voda v záhrade dvíhala budú. Stihli sme premiestniť iba pár vecí predtým ako prišla prívalová vlna. Vďaka Bohu za to. Odpoveď pána primátora prečo sa nestihlo viac, prečo nás nikto nevaroval a prečo sme všetci utrpeli škody, z ktorých sme sa spamätávali tri roky bola: „NEBOLA ELEKTRINA“.

Sľuby

Obvodný úrad Kežmarok skontroloval škody a vydal zhrnutie číslo OÚŽP/840/003/2010. Ako priority určil reguláciu Lubického potoka na 100 ročnú vodu s rezervou. Vláda sľubuje tiež – poldre v Levočských vrchoch a reguláciu, veď situácia sa nemôže opakovať. Ale sľuby sú ako vlaky – jeden prichádza a ďalší odchádza do zabudnutia. Poldre nebudú, peniaze budú použité pre dôležitejšie oblasti Slovenska. Bodka a neobťažujte. Regulácia Lubického potoka sa v Lubici dá, v Kežmarku nie. Nikto neodpovedá na moje otázky. Prečo?

Pred štyrmi rokmi bolo práce viac

Už povodeň v roku 2010 ukázala, že udržať vodu v koryte vodného toku bude bez poldrov nemožné.

„Po povodni v roku 2010 boli brehy vodného toku Lubica v Kežmarku totálne zdevastované. Slovenský vodohospodársky podnik spadnuté brehy a svahy spevnil tzv. kamennými nahádzkami, ktoré ale nemajú takú súdržnosť a stabilitu ako pôvodné kamenné dlažby, prečistil celý vodný tok, odstránil prekážky, opravil most pri pekární. Okrem toho vykonal všetky zabezpečovacie práce, napríklad zvýšil niektoré úseky brehových línií betónovými pátkami a prečistil aj cca 300 metrový úsek pri futbalovom štadióne v Zaľubici,“ opísal rozsah prác Luboš Krno, hovorca Slovenského vodohospodárskeho podniku (SVP).

Okrem toho Správa povodia Popradu a Dunajca spracova-

Povinnosti

Som obyvateľ mesta Kežmarok, ktorý každý mesiac odvádza dane tomuto štátu a mestu. Sú využívané aj na mzdy a iné benefity zamestnancov správy. Pevne som veril, že odborníci mesta poznajú zákony. Napr. aj ten č. 7/2010 Z. z. o protipovodňovej ochrane – alebo z neho aspoň pre mesto bytostne dôležitý §29. Píše sa tam o 2-ročných cykloch kontroly stavu protipovodňových ochrán na potokoch. Ak dobre rátam, to už mali byť dve a tretia na spadnutie. A o povinnosti varovať obyvateľov mesta a firmy. I o aktívnej ochrane a posilňovaní brehov napr. vrecami piesku.

Rok 2014

Veľká voda nás neprekvapila, vedeli sme to dopredu. Dokonca hučali sirény, blikali majáky, ľudia si fotili veľkú vodu – hotové safari. Manželka pri pravidelnej kontrole „lubičáka“ stretla pri moste známou z Lubickej cesty. „No ideme ratovať veci za chvíľu je voda v domoch“, rozlúčili sa miesto pozdravu. „Nerobte paniku“, ohodnotil profesionál výšku hladiny. Priateľ z Tvarožnej ma informoval o zatopenom poľnohospodárskom družstve v Tvarožnej. Začali sme vynášať veci nad úroveň povodne z roku 2010. Pohľad z ok-

na ma netešil – majáky blikali, bager sa snažil čistiť vstup pod most. Žiadne posilňovanie brehov alebo demontáž zábradlia. Sú to profesionáli, dúfal som. Voda prekročila brehy a zodpovedne nás vytopila, ZASE. (Komplet – 130 cm – 130 cm – 0), doplním je to výška vody, (pivnica- záhrada – garáže – počet vriec na Lubickom potoku nad mostom pri Grose).

Záver

Premárnili sme štyri roky. Vyhovaraním sa, že sa to nedá, že to bola 100 ročná voda, že... tých výhovoriek je veľa.

Pýtam sa ako je možné, že mestá ako Spišská Belá, Lubica, Stará Ľubovňa, Tvarožná, Plaveč a mnoho iných dokázali urobiť opatrenia, vďaka ktorým sa u nich situácia z roku 2010 neopakovala.

V tohtoročnom „mienkotvorcom“ denníku bol článok O potrebe protipovodňových opatrení. Kežmarok bol v zozname tiež, ale posledný. Okresné mesto predbehli aj obce, ktoré neviem ani umiestniť na mape.

Kežmarčania

„Mňa sa to netýka“, to je veta, ktorú počujem často. Mesto prišlo o kúpalsko, zimný štadión, nemá vysporiadané časti sídlis-

ka Juh s Lubicou, bolo zabahnené vodou pri dvoch povodniach,... Boli petície o Lubickom potoku, k revitalizácii námestia, sťažnosti k domovu dôchodcov, postihnutým deťom,... Boli prevalcované dôležitejšími úlohami. Nevieť povedať ktorými, ale to asi nie je dôležité.

Ďakovanie

Chcem poďakovať bagristom, ľuďom, ktorí aktívnou prácou pomohli. Hasičom – boli profesionálni a pri vyčerpávaní vody z našej pivnice prišli tí istí ako v roku 2010. Boli super, ale lúčil som sa s nimi pozdravom Zbohom.

Priateľ Peter prišiel aj s dcérou Barborkou a pomohli nám tesne pred polnocou dostať ťažké veci nad úroveň povodne 2010. Je už maskotom rodiny, pomáhal aj v roku 2010 s celou rodinou dostať nás z blata.

Na záver by som chcel apelovať na všetkých zodpovedných, aby si začali plniť svoje povinnosti, tak ako im to ukladá zákon, prevzali zodpovednosť za svoje činy a začali robiť niečo aj pre obyvateľov NÁŠHO mesta.

Ďakujem aj vám, že ste sa dostali, až k tomuto záveru.

Ing. Milan ZUBAL
poslanec MsZ Kežmarok



Loránt Paugsch

Voľby do Európskeho parlamentu dopadli v Kežmarku trochu inak ako na Slovensku

V sobotu 24. mája 2014 sa uskutočnili na území Slovenskej republiky voľby do Európskeho parlamentu. Zvolili sme si 13 poslancov, ktorí budú hájiť záujmy našej republiky v Bruseli.

Budú to štyria poslanci za stranu SMER – sociálna demokracia, dvaja poslanci za Kresťanskodemokratické hnutie a Slovenskú demokratickú a kresťanskú úniu – Demokratickú stranu a po

jednom poslancovi za NOVA, Konzervatívni demokrati Slovenska, Občiansku konzervatívnu stranu, MOST – HÍD, OBYČAJNÍ LUDIA a nezávislé osobnosti, Sloboda a Solidarita, Stranu ma-

ďarskej komunity – Magyar Közösség Pártja.

V meste Kežmarok dopadli výsledky volieb trochu inak ako vyšli výsledky za celé Slovensko. Kežmarskí voliči by poslali do Európskeho parlamentu tieto politické subjekty: Kresťanskodemokratické hnutie (23,66%), NOVA, Konzervatívni de-

mokrati Slovenska, SMER – sociálna demokracia (20,52 %), Občianska konzervatívna strana (9,39 %), OBYČAJNÍ LUDIA a nezávislé osobnosti (8,41 %), Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana (6,41 %) a Ľudová strana Naše Slovensko (5,19 %).

Spracoval Pavol Humeník

Výsledky volieb do Európskeho parlamentu – mesto, okres, Slovensko

Politická strana, politické hnutie, koalícia	Počet platných hlasov za obec	Podiel platných hlasov za obec v %	Počet platných hlasov za obvod	Podiel platných hlasov za obvod v %	Podiel platných hlasov v % (SR)
NOVA, Konzervatívni demokrati Slovenska, Občianska konzervatívna strana	146	9,36	399	7,86	6,83
Kresťanskodemokratické hnutie	369	23,66	1 423	28,05	13,21
SMER – sociálna demokracia	320	20,52	919	18,11	24,09
Slovenská ľudová strana	4	0,25	20	0,39	0,46
Národ a Spravodlivosť – naša strana	14	0,89	44	0,86	1,38
Magnificat Slovakia	23	1,47	125	2,46	1,18
DEMOKRATICKÁ OBČIANSKA STRANA	2	0,12	5	0,09	0,22
7 STATOČNÝCH REGIONÁLNA STRANA SLOVENSKA	18	1,15	43	0,84	0,48
Maďarská kresťanskodemokratická aliancia – Magyar Kereszténydemokrata Szövetség	0	0,00	8	0,15	0,20
Strana TIP	70	4,49	199	3,92	3,69
Ľudová strana Naše Slovensko	81	5,19	231	4,55	1,73
EURÓPSKA DEMOKRATICKÁ STRANA	6	0,38	28	0,55	0,66
NOVÝ PARLAMENT	0	0,00	7	0,13	0,16
MOST – HÍD	27	1,73	94	1,85	5,83
Kresťanská SLOVENSKÁ NÁRODNÁ STRANA	7	0,44	28	0,55	0,64
Strana demokratického Slovenska	7	0,44	46	0,90	1,49
Strana zelených	4	0,25	18	0,35	0,46
VZDOR – strana práce	5	0,32	7	0,13	0,31
OBYČAJNÍ LUDIA a nezávislé osobnosti	131	8,40	427	8,41	7,46
PRÁVO A SPRAVODLIVOSŤ	33	2,11	88	1,73	1,66
Sloboda a Solidarita	73	4,68	174	3,42	6,66
Strana moderného Slovenska	40	2,56	244	4,80	0,50
Komunistická strana Slovenska	17	1,09	57	1,12	1,51
ÚSVIT	1	0,06	5	0,09	0,49
Strana občianskej ľavice	3	0,19	19	0,37	0,23
Slovenská národná strana	52	3,33	127	2,50	3,61
Slovenská demokratická a kresťanská únia – Demokratická strana	100	6,41	265	5,22	7,75
PRIAMA DEMOKRACIA, Kresťanská ľudová strana	2	,012	15	0,29	0,42
Strana maďarskej komunity – Magyar Közösség Pártja	4	0,25	8	0,15	6,53

Záujem o dotácie z kraja zo strany miest a obcí

Prešovský samosprávny kraj zaevidoval spolu 267 žiadostí o dotáciu na podporu rôznych aktivít prostredníctvom Všeobecne záväzného nariadenia PSK č. 15/2008. Žiadosti v úhrnnej sume 872 373 eur viac ako trojnásobne presahujú pripravenú alokáciu vo výške 270 000 eur. Oprávnenými žiadateľmi boli v tomto roku výlučne obce a mestá v Prešovskom kraji, pričom každý žiadateľ mohol v rámci dvoch programov – kultúra a šport, podať iba jednu žiadosť.

Cieľom programu kultúra je podporiť prípravu a organizáciu kultúrnych podujatí, zachovávať kultúrne hodnoty a udržiavať pamätihodnosti a kultúrne pamiatky na území nášho kraja. Žiadatelia mohli predložiť projekty v troch podprogramoch – Obnova, rekonštrukcia a modernizácia kultúrnych pamiatok a pamätihodností a ich vybavenie hnutelným majetkom investičného charakteru, obnova a údržba pamiatok a pamätihodností a ich vybavenie hnutelným majetkom neinvestičného charakteru a usporiadanie kultúrnych akcií a vydanie publikácií.

V programe šport je priemerná suma na projekt vyššia a predstavuje 3 267 eur. Dôvodom sú finančne náročnejšie investičné zámery miestnej samosprávy. Cieľom programu šport je zvýšiť záujem verejnosti o športovanie a tým podporiť zdravý životný štýl obyvateľov kraja. V rámci programu boli zadefinované tri podprogramy – výstavba, rekonštrukcia a modernizácia športovísk a ich vybavenie hnutelným

majetkom investičného charakteru, oprava a údržba športovísk a ich vybavenie hnutelným majetkom neinvestičného charakteru a usporiadanie masových telovýchovných a športových akcií.

Dotáciu je možné poskytnúť vo finančnom limite od

1 000 do 5 000 eur, maximálne však do výšky 80 percent z celkových nákladov projektu. Podporené projekty musia byť realizované v termíne od 1. januára do 31. októbra.

V súčasnosti príslušné odbory úradu preverujú úplnosť predložených žiadostí o poskytnutie dotácie a splnenie podmienok výzvy. Dotácie na podporu aktivít pre rôzne subjekty prideloval Prešovský samosprávny kraj každoročne od roku 2004. V rokoch 2010 a 2011 bol grantový systém pozastavený z dô-

vodu nedostatku finančných prostriedkov. K výzvam sa regionálna samospráva vrátila v roku 2012. „Neznamená to, že by sa naša finančná situácia radikálne zmenila k lepšiemu. Čítame však veľký dopyt predovšetkým zo strany obcí na podporu drobných lokálnych aktivít, na ktoré nemajú odkiaľ získať finančné prostriedky. V roku 2013 sme podporili špeciálne cirkvi na území kraja, tento rok chceme pomôcť miestnej samospráve. Považujeme to za náš príspevok k rozvoju regiónu,“ uzavrel P. Chudík. **PSK**

Prehľad predložených žiadostí, podľa okresov

Okres	Program Kultúra		Program Šport		Spolu okres	
	Žiadosti	Suma (€)	Žiadosti	Suma (€)	Žiadosti	Suma spolu
Bardejov	20	44 156	14	48 794	34	92 950
Humenné	5	10 804	14	55 948	19	66 752
Kežmarok	8	21 034	11	47639,78	19	68 673,78
Levoča	12	36 100	9	29 695,40	21	65 795,40
Medzilaborce	7	16 140	2	5 800	9	21 940
Poprad	8	30 820	2	8 300	10	39 120
Prešov	9	25 320	22	100 909,52	31	126 229,52
Sabinov	10	33 544	12	47 258	22	80 802
Snina	8	20 000	4	5 793	12	25 793
St. Ľubovňa	12	32 270	10	37 637,50	22	69 907,50
Stropkov	6	22 640	16	65 962	22	88 602
Svidník	18	45 490	6	15 025	24	60 515
Vranov	11	24 800	11	40 493,11	22	65 293,11
Spolu	134	363 118	133	509 255,31	267	872 373,31

Festival Viva Italia po tretíkrát v Poprade

Slávne talianske špeciality, víno, syry, sladkosti, oleje, cestoviny, kvalitná hudba... Aj tohto roku popradské námestie rozvoňajú južanské zvyky a tradície a svoje zmysly budú môcť Popradčania i turisti na festivale Viva Italia potešiť v dňoch 18. - 22. júna už po tretíkrát.

„Každý rok sa snažíme návštevníkom ponúknuť originálny program. Som rád, že stále pribúdajú aj noví talianski vystavovatelia. Kým budú rodičia v enogastronomických stanoch ochutnávať špeciality viac ako dvadsiatich producentov z Toskánska, Marky, Benátska, Furlansko-Júlskych Benátok a

Kampánie, deti sa vyšantia v zábavnom parku. Majstri pizzari zo známej školy Scuola Italiana Pizzaioli budú priamo vo svojich stanoch návštevníkov učiť ako pripraviť pravú taliansku pizzu a každý účastník tohto minikurzu dostane symbolický certifikát,“ vymenúva Fabio Bortolini, člen predsedníctva občianskeho združenia Pre mesto, ktoré festival Viva Italia už tradične organizuje.

V rámci bohatého kultúrneho programu vystúpia napríklad sólisti Opery SND súrodenci Babjakovci a ich hostia, svetoznámy taliansky gitarista Ruggero Robin v netradičnom duete s popu-

lárnym Petrom Cmoríkom či veselá, novovytvorená slovensko-talianska hudobná formácia Salix Nel Granaio, ktorá bude mať v Poprade svoju premiéru. V Tatranskej galérii sa ako sprievodné podujatie uskutoční jedinečná Prosecco párty s talianskou disco zábavou v štýle osemdesiatych rokov a milovníkov fotografie iste poteší výstava známeho dokumentaristu Daniella Pellegriniho *Svet očami Taliana*.

Tretí ročník festivalu Viva Italia ozvláštni aj súťaž miestnych kaviarní „ESPRESSO ITALIANO POPRAD AWARD“, ktorá potrvá až do septembra a street art live

performácie mladých umelcov v Tatranskej galérii. „Minulý rok sa festivalu zúčastnilo desaťtisíc návštevníkov, no veríme, že toto leto sa nám do centra Popradu na náš festival podarí prilákať ešte viac ľudí. V rámci programu sme pre verejnosť pripravili aj ďalšie prekvapenia, o ktorých už čoskoro budeme informovať,“ usmieva sa F. Bortolini.

Záštitu nad festivalom Viva Italia prevzala Taliansko-Slovenská obchodná komora a Veľvyslanectvo Talianskej republiky. Je súčasťou programu Dolce Vitaj, júnového talianskeho festivalu na Slovensku. Viac informácií na www.vivaitalia.sk. **(vi)**



Deti oslavovali svoj deň aj v Kežmarku

Prvá júnová nedeľa patrila aj v Kežmarku deťom. V areáli centra voľného času na ne čakali vystúpenia mažoretiek, bojovníkov jiu jitsu, víťazov súťaží Slávici z lavice a Slávik Slovenska, malého bubeníka Jakuba Urigu či míma Vlada Kuliška. Deti si mohli zašportovať na kolobežkách, vyskákať sa na trampolíne a v skákanom hrade či potrápiť sa so šachom.



Prešovský samosprávny kraj, Podtatranské osvetové stredisko
Poprad, Obec Červený Kláštor, mesto Spišská Stará Ves, Cyprian n.o.
Červený Kláštor, Lubovnianske osvetové stredisko Stará Lubovňa
organizujú v Červenom Kláštore

20. – 22. júna 2014

XXXVIII. Zamagurské folklórne slávnosti

Piatok 20. 6. 2014

14.00 hod. Za Magurou hrajú, hostí pozývajú (živá pozvánka v obciach Zamaguria)

16.15 hod. Sprievod účinkujúcich súborov v meste Spišská Stará Ves
17.00 hod. Sv. omša v kostole Nanebovzatia Panny Márie v Sp. St. Vsi

18.00 hod. Vitajte v Zamagurí (amfiteáter Sp. St. Ves)

Uvítací program domácich súborov a hostí.

21.00 hod. TUBLATANKA (amfiteáter Červený Kláštor)

Host: hudobná skupina TRITON Košecké Podhradie.

Sobota 21. 6. 2014

11.00 hod. Zakliata krása - trh remesiel

11.30 hod. Zamagurské tance

Tvorivé dielne s výučbou zamagurských tancov.

15.00 hod. Na vlnách Dunajca

Krojovaný splav na pltiach.

15.30 hod. Stretnutie pod Troma korunami

Otvárací program festivalu.

21.00 hod. Nočný program „KANDRÁČOVCI“

Nedeľa 22. 6. 2014

9.00 hod. Omša v kostole sv. Antona pustovníka

11.00 hod. Zakliata krása - trh remesiel

12.00 hod. Pri Dunajcu

Program domácich súborov a hostí.

14.00 hod. Pieniny, Pieniny

Záverečný program festivalu.

Informácie: www.osvetapoprad.sk, POS Poprad, č.t. 052/772 24 66, fax: 052/773 21 40, www.cervenyclastor.sk, E-mail: osvetapp@stonline.sk.



POZVÁNKA
MESTSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB

a 51. r.

TŠC TEMPO Kežmarok
pozyva Deti, mládež, rodičov,
starých rodičov a hostí na

DEŇ DETÍ

DŇA 8. JÚNA 2014 v NEDEĽU o 11.00 hod.
do MESTSKEJ ŠPORTOVEJ HALY V. JANČEKA
/ VÚ / v KEŽMARKU

PROGRAM :

Hobby súťaž DEŇ DETI otvoria CHILDRENKY

súťaž Deti do 9 rokov

súťaž Deti do 11 rokov

Vystúpenie Deti z pohybovej prípravky

Súťaž Juniorov do 13 rokov

Súťaž Juniorov do 16 rokov

Vystúpenie členov JUNIOR klubu

Vyhlasenie výsledkov Hobby súťaže Deň deti

odovzdanie medaily a sladkosti

VSTUPNÉ Dospelí 3 Euro Deti 1 Euro

PRÍDTE POVZBUDIŤ SÚŤAŽIACICH a

OSLÁVIŤ DEŇ DETI

TEŠÍME SA NA VÁS

USPORIADATELIA

Kam za kultúrou

KULTÚRNE PROGRAMY

6. 6. 2014 (piatok) o 19.30 h
Radošinské naivné divadlo
Sčista-jasna

Hra o 20. storočí prináša ľudské príbehy obyvateľov západoslovenskej obce od počiatku socializmu až po rok 2000. Diváci si vypočujú svojrázne rozprávanie o írečitej svadbe, bude účinkovať ľudová hudba, pripomenieme si menu peňazí, vidiecke cirkusové vystúpenie, násilné zakladanie roľníckeho družstva, desaťročia normalizácie až po obdobie premeny a rozpačitého konca minulého storočia. Účinkujú: S. Štepa, S. Malachovský, M. Nedomová, M. Szöcsová, D. Tomešová, M. Kubovčík, R. Felix a ďalší.

V Mestskom kultúrnom
 stredisku Kežmarok

7. 6. 2014 (sobota) o 16.00 h
Fíha tralala

Pesničkovo-divadelná šou škriatka Fíhu s priateľmi.

V Mestskom kultúrnom
 stredisku Kežmarok

8. 6. 2014

**Medzinárodný festival
 krojovaných bábik**

XVIII. ročník medzinárodného festivalu detských folklórnych súborov. Vystúpia domáce a zahraničné folklórne súbory, aby priblížili návštevníkom svoju národnú kultúru a tradície.

Námestie, v prípade nepriazniveho počasia v Mestskom kultúrnom stredisku Kežmarok

10. 6. 2014 (utorok) o 18.30 h.
„Moje lásky“

Šansónový večer venovaný Márii Mezei, slávnej filmovej herečke 40. rokov minulého storočia.

Viki Ráková - spev a Ladislav Fančovič - klavír

XXXIX. ročník Kežmarskej hudobnej jari.

Drevený artikulárny kostol
 Kežmarok

12. – 13. 6. 2014

49. LITERÁRNY KEŽMAROK

Venovaný 220. výročiu narodenia Gašpara Fejérpataky – Belopotockého. Kežmarského študenta, zakladateľa prvého ochotníckeho divadla na Slovensku a 490. výročiu vzniku kežmarského divadelníctva.

V Mestskom kultúrnom
 stredisku Kežmarok

Mestské kultúrne stredisko Kežmarok
 XXXIX. ročník Kežmarskej hudobnej jari

„Moje lásky“
 šansónový večer venovaný Márii Mezei,
 slávnej filmovej herečke 40. rokov minulého storočia.

Viki Ráková - spev
Ladislav Fančovič - klavír

10. 6. 2014 (utorok) o 18.30 h.
Drevený artikulárny kostol Kežmarok

Vstupné: 3 € a 2 €

Prodávaj: MsKS, Starý trh 47, Kežmarok, tel.: 052/452 21 65, 0904 496 442
 www.mskskezm.rok.sk, facebook: Kultúra v Kežmarku,
 Kultúrspectro Alber Ego Kežmarok, Hlavné námestie 3



Námornický kabaret v podaní známej herečky a speváčky Zuzany Haasovej a jej kapely The Susie Haas band, ktorý sa uskutoční 24. júna 2014 o 19h v MsKS (KASKA) v Kežmarku. Ide o kabaretné predstavenie s dobovou hudbou a kostýmami, ktoré je návratom do 20. storočia. Zaznejú najmä skladby od veľikánov ako František Křištof Veselý, Jaroslav Ježek, Jan Werich a Jiří Voskovec, ale aj autorské skladby členov kapely Susie Haas Band. Hlavná protagonistka večera Zuzana Haasová bude meniť počas koncertu nielen dobové kostýmy, ale aj partnerov – námorníkov, s ktorými zažívala rôzne dobrodružstvá.

Zuzana Haasová

**NÁMORNÍCKY
 KABARET**

24.6.2014 O 19:00
 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO
 STARÝ TRH 46 KEŽMAROK
 VSTUPNÉ 11€

PRESPEDNÁ VSTUPENKA, INFORMÁCIE
 PO - PI, 7.00 - 12.00 a 17.00 - 19.00
 TEL. 052 452 21 65, 0904 496 442
 BILLETY INFORMÁCIE NA TEL. Č.
 0944 980 639, MARTIN PECLINDA

**THE SUSIE
 HAAS BAND**



12. jún 2014 (štvrtok)
19.00 h.

**„TO NAŠE DIVADLO
 KEŽMARSKÉ“**

Vernisáž príležitostnej výstavy venovanej ochotníckemu divadlu v Kežmarku.

Ocenenie dlhoročných kežmarských divadelných ochotníkov.

PREMIÉRA divadelnej hry Nory Baráthovej inšpirovaná stredovekými pašiovými hrami v réžii Vlada Vaverčáka.

Mestské kultúrne stredisko
 Kežmarok

13. jún 2014 (piatok) o 9.00 h.
SEMINÁR

Divadlo v Kežmarku
 Gašpar Fejérpataky - Belopotocký v Kežmarku – národný buditeľ
 Mestské kultúrne stredisko
 Kežmarok

16. 6. 2014 (pondelok) o 17.00 h.

17. 6. 2014 (utorok) o 17.00 h.

Koncert žiakov ZUŠ ul. Petržalská.

V Mestskom kultúrnom
 stredisku Kežmarok

17. 6. 2014 (utorok) o 18.30 h.

Koncert učiteľov ZUŠ A. Cigera, Kežmarok

XXXIX. ročník Kežmarskej hudobnej jari.

ZUŠ A. Cigera v Kežmarku

18. 6. 2014 (streda) o 9.30 h
Festival Divadenie

Festival divadelnej a literárno-dramatickej činnosti. Organizačne zabezpečený ZUŠ A. Cigera v Kežmarku.

V Mestskom kultúrnom stredisku
 Kežmarok

MESTO KEŽMAROK
LITERÁRNE MÚZEUM SNK V MARTINE
MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO V KEŽMARKU



vás pozývajú na

49. LITERÁRNY KEŽMAROK

venovaný 220. výročiu narodenia Gašpara Fejérpataky – Belopotockého
– kežmarského študenta, zakladateľa prvého ochotníckeho divadla na Slovensku
a 490. výročiu vzniku kežmarského divadelníctva

12. – 13. jún 2014

Program

12. jún 2014 – štvrtok

14.00 h

VITAJTE V KEŽMARKU

Prijatie účastníkov Literárneho Kežmarku primátorom mesta
Obradná sieň Mestského úradu, Hlavné námestie 1

15.00 h

SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE A VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV LITERÁRNEJ SÚŤAŽE 49. ROČNÍKA LITERÁRNEHO KEŽMARKU

v programe zaznie literárno-dramatické pásmo pripravené z autorských prác
víťazov súťaže v našťudovaní žiakov a pedagógov ZUŠ A. Cigera v Kežmarku
Kino Iskra, Hlavné námestie 3

19.00 h

„TO NAŠE DIVADLO KEŽMARSKÉ“

- vernisáž príležitostnej výstavy venovanej ochotníckemu divadlu v Kežmarku
- ocenenie dlhoročných kežmarských divadelných ochotníkov
- PREMIÉRA divadelnej hry Nory Baráthovej inšpirovaná stredovekými pašiovými hrami v réžii Vlada Vaverčáka
Mestské kultúrne stredisko, Starý trh 46

19.00 h

LITERÁRNY SVET MLADÝCH

Stretnutie víťazov autorskej súťaže s porotou
Stredná odborná škola, Garbiarska 1

13. jún 2014 – piatok

9.00 h

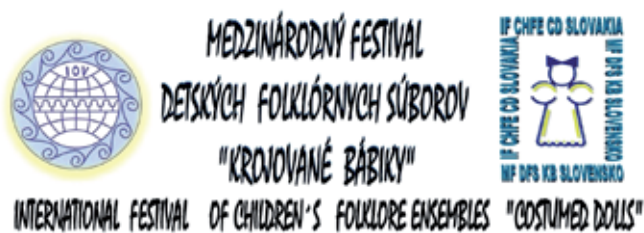
SEMINÁR

- Divadlo v Kežmarku v 16. až 18. storočí, prednášajúca PhDr. Nora Baráthová
- Divadlo v Kežmarku v 19. až 20. storočí, prednášajúci Mgr. Vladimír Julián Ševc
- Gašpar Fejérpataky – Belopotocký v Kežmarku, prednášajúca PhDr. Nora Baráthová
- Gašpar Fejérpataky – Belopotocký – národný buditeľ, prednášajúci Mgr. Pavol Mátuš
Mestské kultúrne stredisko, Starý trh 46

9.00 h

TVORIVÉ PÍSANIE

Besedy mladých autorov Literárneho Kežmarku s porotou
Stredná odborná škola, Garbiarska 1



Medzinárodný festival detských folklórnych súborov krojovaných bábik (MF DFS KB) je festival, kde sa deti každoročne stretávajú spravidla v 2-3 júnovom týždni spontánne, neformálne a bez súťažného napätia. V rámci osláv Dňa detí sa snažia o zapojenie más zo škôl do „tvorivých dielničiek“. Zúčastnené detské kolektívy sa prezentujú vlastnými umeleckými vystúpeniami, ale i odovzdávaním ľudových tradícií verejnosti.

Jeho charakteristickými znakmi sú niekoľkodňové trvanie, vystupovanie v rôznych mestách podtatranského regiónu so symbolom festivalu krojovanou bábikou - hračkou, ktorá charak-

terizuje svojim oblečením zúčastnený kolektív. Symbolika bábiky vyjadruje i to, že dieťa je ako bábika a na znak priateľstva medzi národmi si ich zástupcovia súborov vymieňajú a nechávajú na pamiatku. Krojované bábiky - hračky potom putujú do Krajského múzea Prešov v Stropkove, do oddelenia ľudových tradícií. Tu nájdete bábiky od zúčastnených zahraničných kolektívov, ktoré hosťovali u niektorého z domácich súborov, s ktorým si bábiku navzájom vymenili. V múzeu sa však nachádzajú aj krojované bábiky slovenských kolektívov, ktoré tvorili výmenný pár pri výmene bábik. Po tejto „krojovanej bábike“, ktorá predstavuje

aj živé, veselé, rozospievané a roztancované deti - teda „krojované bábiky“, je pomenovaná aj druhá časť festivalu a tento symbol sa dostal aj do loga festivalu.

Po mnohých zmenách si festival našiel svoju pevnú formu. Pridržiava sa niekoľkých stabilných rámcov a to:

- realizáciu sprievodných programov pre školy na Slovensku, hlavne v podtatranskom regióne;
- prijatie zástupcov súborov u primátorov miest Poprad a Kežmarok;
- realizáciu hlavných festivalových koncertov otváracieho a zatváracieho galaprogramu;
- vyhodnotenie festivalu na stretnutí vedúcich súborov vo Veľkej Lomnici;
- priateľské stretnutia domácich a zahraničných účastníkov vo voľných chvíľach i workshop tance a turistické spoznávanie krás Slovenska.

Hlavné festivalové dni sú vždy určené na sobotu a nedeľu s účasťou v Poprade a Kežmarku, kde je priebeh v každom meste iný. No účastníci budú vystupovať i v Hranovnici, vo Veľkej Lomnici, vo Svite a v Stropkove.

Toho roku sa festivalu zúčastnia slovenské kolektívy: MAGURÁČIK Kežmarok, GORALIK Kežmarok; LOMNIČANIK V. Lomnica; KICORKA Lendak; LETNÍČKA a VAGONÁR Poprad; POPRADČAN a GERLAŠTEK Poprad; VENČEK Poprad; TS ARABESKA Poprad, TS BOW Poprad; TS MY WAY CREW Poprad; TC FORTUNA Poprad; MLÁTKO ZUŠ Svit; JÁNOŠÍČEK a TS ŠTYL Svit; PÁVIČKA Sečovce; STROPKOVČAN Stropkov a zahraničné kolektívy: JI-TŘENKA Český Krumlov Česko; PLAURIILE DORNELOR Vatra Dornei Rumunsko; SUDARUŠKA Kaliningad Rusko.

Hlavnými organizátormi sú: Východoslovenské folklórne združenie, The International Organization of Folk Art, Prešovský samosprávny kraj, Podtatranské osvetové stredisko Poprad, mestá Poprad, Kežmarok, Svit, Stropkov, obec Hranovnica a Veľká Lomnica, Mestské múzeum Stropkov, Klub priateľov Magury Kežmarok, Deti a detičky Svit, Klub priateľov Lomničanu V. Lomnica a DFS regiónu.

Bc. Vlasta Horňáková,
tajomníčka VSFZ



VÝSTAVY

Výstavná sieň BARÓNKA
Hlavné námestie 46,
Kežmarok

VÝTVARNÁ TVORBA
ŽIAKOV

A ABSOLVENTOV

výtvarného odboru ZUŠ A.
Cígera v Kežmarku.

Výstava je otvorená
do 13. 6. 2014.

VÝTVARNÁ TVORBA
ŽIAKOV

A ABSOLVENTOV

Strednej umeleckej školy
v Kežmarku

Výstava je otvorená od 17. 6.
2014 do 25. 6. 2014.



Východoslovenské folklórne združenie, The International Organization of Folk Art, Prešovský samosprávny kraj, Podtatranské osvetové stredisko Poprad, mestá Poprad, Kežmarok, Svit, Stropkov, obec Hranovnica a Veľká Lomnica, Mestské múzeum Stropkov, Klub priateľov Magury Kežmarok, Deti a detičky Svit, Klub priateľov Lomničanu V. Lomnica a DFS regiónu

Vás pozývajú na

XVIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL DETSKÝCH FOLKLÓRNYCH SÚBOROV "KROJOVANÉ BÁBIKY" pod Tatrami 2014 SLOVENSKO

XVIII. INTERNATIONAL FESTIVAL OF CHILDREN'S FOLKLORE ENSEMBLES "COSTUMED DOLLS" under The High Tatras 2014 SLOVAKIA

8. 6. 2014
otvárací program MF DFS KB so stávaním mája
14,00 hod. hlavné nám. Kežmarok

7. 6. 2014
otvárací program MF DFS KB so stávaním mája
14,00 hod. hlavné nám. Kežmarok

8. 6. 2014
záverečný galaprogram s aktom výmeny bábik
14,00 hod. hlavné nám. Kežmarok

9. 6. 2014
mestská slávnosť - spoločný koncert pre deti a dospelých
9,30 a 14,30 hod. Sč. Ján

10. 6. 2014
mestská slávnosť - spoločný koncert pre deti a dospelých
14,00 hod. Sč. Ján

11. 6. 2014
mestská slávnosť - spoločný koncert pre deti a dospelých
14,00 hod. Sč. Ján

Zmena programu vyhlásená!

VSTUPENKY SÚ UŽ V PREDAJI!

Umelecká agentúra Bell Canto Poprad uvedie 13. júla 2014 (nedeľa) v drevenom artikulárnom kostole v Kežmarku mimoriadny exkluzívny koncert v podaní výnimočnej, charismatickej slovenskej speváčky, ktorá je zároveň aj autorkou svojich piesní. Po prvýkrát sa predstaví v Kežmarku **JANA KIRSCHNER** so svojou 15-člennou medzinárodnou hudobnou skupinou (špičkoví muzikanti z Anglicka, Česka a Slovenska) a najnovším koncertom s názvom: **MORUŠA BIELA**.

Je nositeľkou 4 zlatých slávikov a cien hudobnej akadémie Aurel a Oto. Slovenský album MORUŠA BIELA vyniká svojou zrelosťou, muzikantskou aj ľudskou. Producentom je jej životný partner: Eddie Stevens. Album získal prestížne hudobné ocenenie – Album roka 2013 v kategórii World music.

Na koncerte v Kežmarku

si určite vychutnáte aj všetky známe veľké hity tejto

kvalitnej a uznávanej speváčky a autorky. Uskutoční sa aj autogramiáda a môžete si zakúpiť i CD platne.

Cena vstupenky: 25 Eur – jednotná cena, predpredaj: 30 Eur v deň koncertu pri vstupe.

Predpredaj: kníhkupectvo Alter ego (Hlavné nám. 3, Kežmarok) - tel. č. 052/4524021, kníhkupectvo Christiania – Nám. sv. Egídia 108, Poprad, tel. č. - 052/7722944, umel. agentúra BELL CANTO Poprad, organizátor – 0903 966 327 (podá aj všetky informácie).

Mimoriadny koncert sa uskutoční len v Trenčíne na Pohode a práve v Kežmarku v nádhernom priestore.

NEPREMEŠKAJTE TÚTO PRÍLEŽITOSŤ A PRÍDTE SI VYCHUTNAŤ NAŽIVO HUDOBNÚ UDALOSŤ ROKA 2014!

Jana Kočanová - organizátor koncertu

Večer Jána Móryho

Ján Móry prežil šesť politických režimov, prišiel o svoj majetok, ale nakoniec daroval svoju hudobnú zbierku múzeu v Banskej Bystrici.

Ďalší z večerov Kežmarskej hudobnej jari bol venovaný práve skladateľovi a tatranskému hoteliérovi Jánovi Mórymu, ktorý je výrazne spätý s Kežmarkom a s kežmarskými osobnosťami.

„Z Kežmarku pochádzalo mnoho básnikov a výrazných osobností, v skorých sa Ján Móry

priatelil a ktorých básne zhudobňoval. Na texty týchto osobností vyšli cykly piesní a vydavateľstvo Karpatského spolku v Kežmarku mu vydalo mnoho notových zápisov,“ opisala vzťah hudobníka k mestu Mariana Bárdiová, profesorka na Konzervatóriu Jána Levoslava Bellu v Banskej Bystrici a

autorka monografie o Jánovi Mórym.

Ako dodala, Móry sa priatelil s Friedrichom Lahmom, Robertom Weiserom či s Alfredom Grosom, ktorý pravidelne navštevoval Hotel Móry na Štrbskom plese.

Pútavý príbeh hudobníka

Bárdiová pracovala viac než 30 rokov v Literárnom a hudobnom múzeu v Banskej Bystrici, kde sa s Mórym spoznala. „Keď mal 85 rokov, oslovil nás s tým, že by chcel venovať svoju hudobnú zbierku nášmu múzeu. Jeho manželka nám okrem toho poskytla ďalšie veľmi cenné pamiatky – rukopisy, tlačené noty či maľované portréty,“ povedala.

Impulzom pre napísanie monografie bolo práve zbieranie predmetov po hudobníkovi

a detailnejšie spoznávanie jeho života. „Monografia je písaná ľahšou formou, keďže Móryho príbeh je veľmi pútavý a bola by som rada, keby si ho prečítali aj mláď. Ján Móry prežil šesť politických režimov – narodil sa počas Rakúsko-Uhorska, prežil dve svetové vojny, zomrel počas socializmu. V roku 1945 prišiel nenávratne o všetok majetok. Na to by sme nemali zabúdať a mali by sa z toho poučiť najmä mláď,“ priblížila autorka.

Móryho predstavili študenti

Počas hudobného večera sa s dielami Jána Móryho predstavili študenti Konzervatória Jána Levoslava Bellu z Banskej Bystrice. Huslistka Alena Hermanová sa predstavila so sviežou skladbou Horský potok, ktorá pochádza z neskorej Móryho tvorby.

„Nebolo to technicky náročné, ľahko sa to našťudovalo. K projektu sme sa dostali cez pani profesorku, ona nám vnukla ten nápad aj noty. Potom sme skladby študovali s našimi pedagógmi,“ uzavrela.

Loránt Paugsch



Odborná stáž žiakov Strednej umeleckej školy v Španielsku

Pätnásť žiakov Strednej umeleckej školy v Kežmarku spolu s koordinátorkou projektu Leonardo Ing. Bibianou Lizákovou, v tomto období finišujú s prípravami na odchod do Španielska, kde v termíne 1. – 22. júna strávia 3 týždne v španielskej Andalúzii, v meste Úbeda. Žiaci už majú za pomoci španielskej sprostredkovateľskej agentúry EuroMind vybrané pracoviská, na ktorých budú vykonávať odbornú stáž pod dohľadom mentorov z vybraných podnikov. Svoje požiadavky a preferencie pri výbere pracoviska, ale i hosťiteľskej rodiny, mohli tlmočiť španielskej strane pri rozhovore na skype 7. mája v anglickom jazyku, kde sa zoznámili s organizátormi zo sprostredkovateľskej agentúry, ktorí ochotne odpovedali na ich otázky. **Ich pracoviskami budú:** firma na umelecké spracovanie dreva a lepenky, múzeum hrnčiarstva a hrnčiarske dielne, grafické reklamné štúdiá, fotografické štúdio či lokálna televízia.

Nároky na žiakov sú vysoké, už teraz musia študovať odbornú slovnú zásobu nielen v anglickom, ale aj v španielskom jazyku. Po príchode na miesto si budú tieto znalosti dopĺňať a prakticky ich využívať, a budú navštevovať aj kurz španielskeho jazyka. Ich práca bude pravidel-

ne monitorovaná a vyhodnocovaná.

Aby však nemysleli len na povinnosti, zúčastnia sa aj bohatého *kultúrneho programu*. Dva *celodenné výlety* sú naplánované *do miest Malaga a Granada*. Ďalšie výlety budú organizované v menších mestách, ako Úbeda, Jaen ale aj Sevilla. **Špeciality španielskej kuchyne ochutnajú** na „Tapasnight“, kde sa stretnú s ďalšími mladými ľuďmi a budú mať možnosť konverzovať v španielskom jazyku.

Tým, ktorí budú mať chuť športovať, bude zabezpeče-

ná *návšteva športovísk*, ako aj každodenná návšteva *bazéna*. Myslím, že hlavne táto bude výhodou, keďže už teraz sú na mieste 30-stupňové horúčavy.

Držte nám palce, aby sme to všetko zvládli a vrátili sa v poriadku domov plní zážitkov. Na facebooku sme vytvorili **skupinu Leonardo SUS Kežmarok**, odkiaľ sa vám budeme ozývať a dokumentovať našu prácu a kde budeme oboznamovať aj verejnosť s výsledkami projektu.

Ing. Bibána Lizáková,
SUŠ Kežmarok

Kalendár školských akcií – JÚN 2014

ZŠ Dr. D. Fischera 2, Kežmarok

Výmenný pobyt zamestnancov školy s družobnou školou v Bochni.

Návšteva divadelného predstavenia v Sp. Novej Vsi.

Atletika „O pohár primátora“ - obvodné kolo.

ZŠ Grundschule, Hradné námestie, Kežmarok

Atletická súťaž o pohár primátora mesta.

Týždeň detskej radosti – jazda zručnosti na kolobežkách (ŠKD).

Športové hry pre prváčikov – Kamarát, pod' sa hrať!, turnaj vo vybíjanej (ŠKD).

Maľujem dúhu – maľovanie na chodník (ŠKD).

Exkurzia do TANAP-u (5. ročník).
(tatti, ph)

JANSKE BLATO

MUD RUN EXTREME

**Príd' sa zabaviť a zasúť až si...
adrenalinová
Extreme súťaž
dokáž, že si
NAJLEPŠÍ**

- začíname už o 10.00
- občerstvenie - guláš, grilované jedlá, pivo, alko, nealko, zmrzlina,
- zábava a atrakcie pre deti a dospelých
AquaZorbing, BodyZorbing, nafukovacie hrady, trampolína,
maľovanie na tvár, jazda na tanku, streľba zo zbraní, 5D kino, ...
- **Extrémny beh cez prekážky** v blate pre deti a dospelých
- o 21.00 **hromadné vypustenie lampiónov šťastia**
- o 22.00 **zapálenie obrovskej Jánskej vatry**
- **Živá hudba - Zábava až do rána**
- **Vstupné 1€**

21.6.2014
HRISKO STRÁŽKY

Viac informácií na: [facebook.com/JanskeBlato](https://www.facebook.com/JanskeBlato)



SOŠ, Garbiarska 1, Kežmarok, (mail: souskk@isternet.sk)

**prijme s nástupom od 18. 8. 2014
do zamestnania sekretárku riaditeľa.**

Požadovaná kvalifikácia (v zmysle vyhlášky MŠ SR. č. 341/2004Z. z) – USO.

Požadované doklady:

• žiadosť o prijatie do zamestnania
s telefónnym a emailovým kontaktom

- profesijný životopis
- doklady o vzdelaní, príp. praxi

Termín podania žiadosti:

Žiadosť s potrebnými dokladmi a označením

„výberové konanie sekretárka riaditeľa“ posielajte alebo osobne doručte na **adresu školy** v termíne **do 30. 6. 2014**

ROZPRÁVA A PREMIETA
MICHAL CHMELIAR
www.LACNA-TLAC.SK



Peru

12.6. (ŠTVRTOK) O 19:00 HOD. - KEŽMARSKÁ REŠTAURÁCIA

Najkrajší list napísal mladý Kežmarčan

Víťaz postupuje do celosvetového kola, v ktorom si jeho list preložený do angličtiny prečíta medzinárodná porota.

Víťazom celoslovenského kola o najkrajší list, do ktorého sa zapojilo 426 detí, sa stal mladý Kežmarčan Erich Abt. Inšpirovala ho mama, keďže práve ona mu doniesla propozície súťaže.

Chcel potešiť otca

„Raz mi doniesla zo školy leták o tom, že taká súťaž bude. Na začiatku som sa musel rozpisovať, ale potom to už išlo ľahko. Víťazstvo ma prekvapilo, lebo som nevedel, koľko detí sa prihlásilo do súťaže. Písal som o každodennom vnímaní hudby,“ prezradil Erich, ktorý má k hudbe veľmi blízko: „Moja mamka učí hru na klavíri, ocko predáva hudobné nástroje, hudbou som obklopený každý deň,“ dodal.

List písal niekoľko hodín, musel si premyslieť, čo do neho napíše. Jeho motiváciou bol aj album so známkami a obálkami, ktorým chcel potešiť svojho otca.

„Najviac ma potešil album pre ocka, urobil som mu tým radosť, známky zbiera už niekoľko rokov,“ povedal.

S hudbou každý deň

Erichova mama Ivana bola na syna samozrejme veľmi hrdá. „Listom som bola veľmi milo prekvapená, najmä tým, aké

myšlienky v ňom napísal. Tento list bol prvým, ktorý mi dovolil prečítať. Babke a dedovi píše listy rukou, ale tie môžu prečítať iba oni. Je to ich tajomstvo,“ povedala s úsmevom Ivana Abtová.

Ako ďalej uviedla, hudba je pre rodinu Abtovcov neviditeľným piatym členom rodiny. Spolu ju počúvajú, spolu ju aj hrajú. Je rada, že vyhral práve jej syn, ale napriek tomu je presvedčená, že aj ostatní rodičia by mali byť hrdí.

„Všetky ostatné listy boli určite taktiež veľmi krásne, lebo keď človek kráča k hudbe, kráča k dobru. A dobrý človek je, podľa mňa, tá najvyššia hodnota,“ vysvetlila.

Jeho otec, Erich Abt, taktiež neskrýval radosť zo synovho úspechu. „Je to veľmi príjemný pocit. Vedel, že sa v súťaži dá vyhrať aj takýto album. Som veľmi rád, že mi ho venoval.“

Priblížiť tradíciu listov

Do súťaže sa zapojili deti z celého Slovenska a zo všetkých krajín sveta. Jej cieľom je priblížiť tradíciu písania listov najmä z tematickej stránky, aby sa už deti učili, ako vyjadriť svoj názor.

Generálny riaditeľ Slovenskej pošty Tomáš Drucker



v porote nebol, ale víťazný list čítal. „Oslovil ma veľkým významom lásky k hudbe, nielen formou, ale aj obsahom. Zaujala ma jedna veta, ktorá hovorí o tom, že ľudia by mali inklinovať k hudbe vtedy, keď cítia nepohodu či smútok. Práve hudba by im mala priniesť lepšiu náladu,“ povedal Drucker a dodal: „Je veľmi výnimočné, že také niečo napíše 12-ročný chlapec.“

Podľa neho sa štýl písania listov nemení, ale znižuje sa počet detí, ktoré listy píšú na počítači a nie klasicky, perom. Na počítači napísal svoj list aj Erich Abt, a to napriek tomu, že starým rodičom píše listy rukou: „Prosila som ho, aby tento list napísal elektronicke, aby sa dal ľahko prečítať,“ zasmiala sa jeho mama.

Lorant Paugsch



Chrámový zbor z Kežmarku koncertoval v Novom Targu

Chrámový zbor Baziliky sv. Kríža v Kežmarku v dňoch 9. – 11. 5. 2014 pod vedením Petra Pavlička, za or-

ganového doprovodu Zuzany Madejovej a hry na trúbku v podaní Pavla Gricha spolu s francúzskym zborom „Es-

sonnances“ z mesta Evry, nemeckým Mestským zborom z Radevormwaldu a novotargským Echom Gorczańskim vystúpil na koncertoch zborov partnerských miest v Novom Targu.

Koncerty boli venované 10. výročiu vstupu Poľskej republiky do Európskej únie. Spolupráca nášho zboru s Echom Gorczańskim sa začala v januári tohto roku, keď spolu s domácim zborom zapieval na koncerte vianočných kolied v Kostole Najsvätejšieho srdca pána Ježiša Krista v Novom Targu.

Májový koncert sa niesol v inom duchu, v duchu spo-

lupráce a jednoty. Zbor sa na obidvoch koncertoch prezentovali samostatne s vlastným repertoárom, ale na konci to bol jeden veľký zbor spoločne spievajúci skladby v nemeckom, latinskom, ruskom, poľskom a talianskom jazyku.

Medzi skladbami, ktoré zazneli, bola aj hymna Európskej únie, Beethovenova 9. symfónia - Óda na radosť.

Zbor Baziliky sv. Kríža ďakuje mestu Novy Targ a zboru Echo Gorczańskie za pozvanie a mestu Kežmarok a Rímskokatolíckej farnosti v Kežmarku za finančnú podporu.

ORRCR



Štvrté okresné majstrovstvá v streľbe z malokalibrovky

Dňa 18. mája 2014 sa na strelnici „Majer pod lesom“ v Zaľubici uskutočnili už štvrté okresné majstrovstvá v streľbe z malokalibrovky na poľovnícke terče o Putovný pohár OkO SPZ a OPK Kežmarok.

Poľovnícke združenia a poľovnícke spolky okresu na súťaži reprezentovalo 20 trojčlenných družstiev a 10 pretekárov v súťaži jednotlivcov, t.j. spolu 70 súťažiacich.

Prvenstvo a putovný pohár získal P. Ježík z MPS Polana Spišská Belá výkonom 388/400 bodov. Na druhom mieste skončil L. Tomaľa z PZ Magura výkonom 387/400 bodov a na 3. mieste sa umiestnil výkonom 385/400 bodov R. Vančo z PZ Zlatá hora.

V súťaži družstiev si prvenstvo vybojovalo družstvo VLM SR, OZ Kežmarok, ktoré v zložení P. Toma-

la, R. Pilát a J. Jurský nastrielaťo spolu 1129/1200 bodov. Na druhom mieste sa umiestnilo družstvo PZ Zlatá hora (R. Vančo, V. Iláš, R. Mravčák) nástrelom 1111/1200 bodov a tretie miesto si nástrelom 1015/1200 vybojovalo družstvo PZ Magura (L. Tomaľa, P. Harabin, M. Nevický).

Na prebore si I.L.V.T vystrielaťo 10 súťažiacich a III.V.T 6 pretekári. Oproti predchádzajúcemu ročníku sa počet pretekárov, ktorí si vystrielaťo VT, zdvojnásobil.

Predstavenstvo OPK Kežmarok sa chce touto cestou poďakovať zamestnancom strelnice za výborné podmienky, sponzorom za vecné dary a členom streleckej komisie za bezchybne zvládnutú organizáciu okresného preboru.

Mgr. M. Nevický,
predseda OPK



Najlepší jednotlivci.

Povodne opäť zasiahli Slovensko, v Kežmarku pomohol aj dobročinný dar

Po víchrici a neutíchajúcich dažďoch niektoré mestá na východe Slovenska zápasili s vysokými hladinami riek. Vytrovalý dážď rozvodnil rieky a potoky na severe a východe Slovenska.

Najhoršia povodňová situácia v noci na piatok 16. mája 2014 bola v okrese Kežmarok. Situácia sa ale po vlne povodní mierne upokojila. Počasie na území okresu sa zlepšilo, dážď ustal a postupne klesali aj hladiny všetkých väčších i menších tokov vrátane tej najproblémovejšej - potoka Lubica. Samospráva začala rátať škody na majetku mesta i obyvateľov, kto-

ré mesto odhadlo na 200 000 až 300 000 eur.

Zvýšená hygiena po povodniach

V odstraňovaní následkov povodní je veľmi dôležité dodržiavať prísne hygienické pravidlá - umývanie rúk mydlom, najmä po styku s predmetmi, ktoré boli v kontakte so záplavovou vodou, používať zásadne len vodu, ktorej zdravotná neškodnosť je spoľahlivo overená.

Veľmi dôležitým krokom je aj dôkladné vysušenie rodinných domov a bytov a s tým spojené upratovanie a dezinfekcia. Odstráňte všetko bahno a nečistoty dôkladným umytím vodou. Odstráňte akýkoľvek zvlhnutý interiérový materiál - tapety a všetko, čo samo odpadáva. Používajte gumové rukavice. Nábytok, podlahy, steny, riad, dopravné prostriedky dezinfikujte vhodným chlórovým prípravkom. Mesto dostalo na tento účel darom 6000 kusov prípravku Savo. Dezinfikované predmety prichádzajúce do styku s potravinami nezabudnite opláchnuť pitnou vodou, rovnako napríklad hračky. Chlórové prípravky použite aj pri čistení šatstva a bielizne, nezabudnite ani na žumpy a odpadové rúry.

Situáciu v Kežmarku tak po povodni pomohol zlepšiť aj tento dobročinný dar.



Slávnostný nástup súťažiacich

ZŠ Nižná brána Kežmarok
MS SČK Kežmarok a NTS Poprad
Okresný úrad Kežmarok
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Kežmarok

Vás pozývajú v rámci
DŇA KEŽMARSKÝCH MLADÝCH ZÁCHRANÁROV
na

DAROVANIE KRVI

16.6.2014
od 8.⁰⁰ hod. - 12.⁰⁰ hod.

ZŠ Nižná brána
Kežmarok

ĎAKUJEME.

ZŠ Nižná brána Kežmarok
MS SČK Kežmarok a NTS Poprad
Okresný úrad Kežmarok
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Kežmarok

organizujú

DEŇ KEŽMARSKÝCH MLADÝCH ZÁCHRANÁROV

16.6.2014 o 10.⁰⁰ hod.
priestory a areál ZŠ Nižná brána

- ukážky prvej pomoci
- mladí záchranári zo ZŠ Nižná brána pod vedením PaedDr. D. Tokarcíka a RNDr. L. Joppovej
- prezentácia záchranných zložiek MV SR
- Polícijný zbor SR
- Hasičský a záchranný zbor SR
- vedomostná i praktická SÚŤAŽ žiakov základných škôl mesta Kežmarok v poskytovaní prvej pomoci

Akcia spojená s darovaním krvi v priestoroch ZŠ Nižná brána od 8.⁰⁰ hod.

Drobná inzercia**PREDAJ**

Predám palivové drevo, 25 €/m².
Tel. 0903 394 080. P-14/14

Predám obývaciu stenu. Cena 250
Eur. Tel. 0910 672 946. P-16/14

KÚPA

Kúpim STAROŽITNOSTI, sklo, porcelán, striebro, keramiky, sošky, obrazy, hodiny, hracie stroje, šable, bodáky, nemecké vojnové veci, kroje, bačovské a kováčske veci, knihy a iné starožitnosti a pozostalosti. Tč. 0903-439 092 a 0918-038 408.

INÉ

Brúsim lyže, snowboardy, korbule, keramické nože a iné. Oprava bicyklov – skiservis. Tel. 0905 43 41 53, www.imsport.webnode.sk. P-48/13

Plánujete dovolenku, rekonštrukciu bytu alebo domu? Zavolajte požičame Vám na čokoľvek, rýchlo a spoľahlivo. AKCIA ku každej schválenej

zmluve darček. www.pozicajsi.com
0918 359 588.

Kvalitné nátery striech. Tel: 0907 545 258.

Nátery striech. Lacno, rýchlo, kvalitne. 0915 334 786.

Ponúkam zemné práce strojom UNC 060, vrtanie, kopanie. Tel.: 0905 352 596.

VÝHODNÝ NÁKUP Stalozelené dreveny, listnáče, skalničky ponúkame na MICHALSKEJ 23. ZLAVY OD 10 – 50% na vybrané druhy. Stála výstava bonsajov. Predaj do 15. októbra. Tel: 0907 315 187, 052/452 39 63.

BYTY, DOMY, POZEMKY

Predám murovanú chatu so záhradkou „Pri hájovni“ v Kežmarku, podlahová plocha 30,4 m², (dlažba, nová kuch. linka, WC na septik, sedenie), zavedená elektrina, bezpečnostné dvere, plastové okná, vonkajšie okenice, pozemok 583 m². Cena 20 000 €. Tel. 0940 733 070.

Vymením 3-izbový byt za 2-izbový byt v Kežmarku. Tel. 0948 019 124. P-15/14

Prenájom 1 izby pre študentov, alebo druhá a družku. Od 1. 8. 2014. Mobil: 0907 032 935, od 15.00 do 17.00 hod. P-17/14

Predám sľečný 1-izbový byt s balkónom v OV v KK. 5/8p. 24 999 € + dohoda. 0918 606 438.

Predám rodinný dom v Poprade-Matejovciach, cena dohodou. Tel: 0907 931 170.

Na predaj starší RD (poldom) v širšom centre Kežmarku, cena: 62 000 €. Tel: 0911 414 300.

Predám starší rodinný dom v Lubicu, 770 m². Cena 46 000 € + dohoda. Tel: 0903 127 010.

Predám záhradku na Kamennej bani v osobnom vlastníctve, bližšie informácie telefonicky alebo osobne. Tel: 0915 848 582, 0903 844 945.

Predám 2-izbový družstevný byt na Juhu v KK. Tel: 0911 856 085.

Prenajmem 1-izbový byt na sídlisku Sever. Tel: 0908 179 371.

Predám 1izb. byt na Možiarskej ulici. Tel: 0903 620 572.

K. O. Škvornám – čistiacie a tepovacie služby – sedačky, koberce, stoličky, matrace, podlahy, autointeriér a iné.
Tel.: 0903 403 995. L 7/14

Nové inzertné miesto – predajňa novín a časopisov SLOVENKA, Hlavné nám. 44, Kežmarok

Kežmarská informačná agentúra (Kia)

Hlavné námestie 46
060 01 Kežmarok
052/449 21 35

info@kezmarok.sk
www.kezmarok.sk

Odstúpim veľmi dobre zabehnutú novorekonštruovanú kaviareň s 20-ročnou tradíciou, výhodným nájomom na Hlavnom námestí v Kežmarku.
Tel: 0911 212 431. L 6/14

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov!

Inzerujte v novinách KEŽMAROK

Občianska inzercia → 1 € (15 slov)

Firemná inzercia → 1 € (10 slov)

Inzeráty prijíma aj Kežmarská informačná agentúra

Najlacnejšia inzercia v regióne

Spomienky

Dňa 22. mája 2014 uplynulo 25 rokov, čo nás opustil náš milovaný MUDr. **D o m i n i k S L O V Í K**.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

S láskou spomína rodina



Dňa 8. júna uplynie 20 rokov, čo nás navždy opustil náš drahý manžel a otec Mgr.

PAVOL KARAS.

S láskou spomína manželka a dcéra s rodinou.

Cestovná agentúra MARCO POLLO sa presťahovala

Od 2. júna sme zmenili sídlo našej Cestovnej agentúry MARCO POLLO, s.r.o. Nájdete nás na **ul. Hviezdoslava 2** v budove ako doposiaľ, ale **na prízemí** naproti VÚB banke (v bývalom kvetinárstve).

Ste u nás vždy vítaní.

Tel. číslo: 052/452 36 62, 0915-841 711,
marcopollo@marcopollo.sk
www.marcopollo.sk

Psychologické vyšetrenia vodičov a poradenstvo pre vodičov - alkohol v Kežmarku.

0911 351 341

www.psychologvyhod.sk



SLOVENKA
TLAČ - TABAK - SUVENÍRY
Hlavné námestie 44, Kežmarok
Kontakt: 052/452 44 19



Ihneď k odberu

THS Kežmarok s.r.o, Garbiarska 19, 0C Severka



545 SXH 6IN1



Benzínová kosačka

• Šírka záberu: 54 cm

• Motor: 6 ps, 4 – takt ohv vega

• Žacia výška: 25 - 75 mm

• Objem zberného koša: 70 l

3 roky

pôvodná cena ~~399 €~~

289 €

nasledujúci 6 mesiacov



Benzínová kosačka

485 SXHE 7IN1

• Šírka záberu: 46 cm

• Motor: 5 ps, 4 – takt ohv vega

• Žacia výška: 30 - 80 mm

• Objem zberného koša: 70l

pôvodná cena ~~399 €~~

289 €

3 roky

nasledujúci 5 mesiacov



Pod'akovanie so spomienkou



Rok 1941 – budúci futbalisti Textilky Kežmarok (v strede Július Muško).

„Ako chlapec musel som vstávať ráno o tretej hodine a pomôcť otcovi a mame pri miešení hlíny. Ale nielen ja. V tehelni bolo detí neúrekom a všetci sme boli výborní kamaráti. Popri ťažkej práci sme sa združovali a športovali. Či v lete alebo v zime. Futbal, hokej, plávanie.

Futbal sa samozrejme hral nabo-so a o novej „lobde“ sa neda-lo ani len snívať. V roku 1941 sme si chlapci nazbierali peniaze a kúpili spoločne jednu „lobdu“ futbalku a to bolo radosti, keď sme sa preháňali na lúke ved-la štreky l'zelezničná trať!. V zime sme si urobili lyže so súdka .

A keď som dostal prvé „kolom-busky“ – korčule, tak sme sa na Tajhu aj korčuľovali a hrali ho-kej. Boli to ťažké podmienky, ale aj napriek tomu z našich ra-dov vyrástlo veľa dobrých špor-tovcov. Mne najviac prirástol k srdcu futbal a hokej. Začínali sme v tehelni a keď sa založila RŠK Textilka Kežmarok pri Ba-vlnárskych závodoch - bývalá Weinova továreň, tak nás skoro všetkých tehelniarov zaregistro-vali do mužstva vo futbale, ako aj v hokeji.“

To je len pár slov zo spo-mienok Júliusa Mušku, z je-ho súkromnej kroniky, kto-ré sa použili v práve vydanej nádhерnej knihe od p. Márie Jančekovej a p. Zuzany Kollá-rovej. Je to skvost, do ktorého dával dušu už p. Vlado Janček a jeho manželka ju dokonči-la. Veľká vďaka za toto úžas-né dielo.

Keď som zobrala prvýkrát do rúk túto knihu, tak som ju zatvorila, až keď som skonči-la čítanie na poslednej strane. A bolo to nielen krásne a za-ujímavé čítanie, ale v myslí sa mi premietli aj mnohé spo-mienky, ktoré ožili.

Ako sme sa skoro každú nedeľu popoludní chysta-

li celá rodina na futbal. Naj-skôr len mama, brat a ja, le-bo otec hral. A potom neskôr aj s ním. Cestou na ihrisko sa k nám pripojilo množstvo maminých a otcových pria-teľov. Ako nám mama mne aj bratovi obliekla biele pan-čušky, ktoré do skončenia zápasu boli zelené od trávy. Ale nevykričali nás zato. Bo-li sme poslušní a trpezliví, lebo sme vedeli, že po skon-čení futbalu všetci spoločne pôjdeme do Karpjáka – bý-valá reštaurácia. Nám deťom kúpili malinovku a dospeli pri pivečku donekoneč-na rozoberali priebeh celé-ho odohraného futbalového zápasu. Kto mohol dať gól a nedal, ako písal rozhodca a pod. Boli to krásne nedeľné popoludnia.

Verím, že všetci, ktorým sa do rúk dostane kniha „500 rokov športu kežmarského“ pri jej čítaní zažijú podobné krásne spomienky na svoju mladosť, spomienky na svojich otcov a dedov a prade-dov, ktorí boli zanietení špor-tovci či už vo futbale, hoke-ji, volejbale, strelectve, atletike a pod. Na tých, ktorí tieto športy vykonávali s láskou v srdci.

Marianna Šterbáková - dcéra

Vo finále vedie Rats



Prvými fi-nálovými zá-pasmi odštar-toval úplný záver 15. ročníka Kežmarskej MARCO POLLO hokejbalovej ligy.

V obidvoch finálových zá-pasoch medzi dvomi kežmar-skými mužstvami boli úspeš-nejší hráči Rats takže v sérii hranej na tri víťazné zápasy ich delí už iba krôčik od cel-kového triumfu.

Séria o tretie miesto medzi mužstvami Rats Kežmarok B a Fighters Spišská Belá sa hrá na dva víťazné zápasy. Séria sa začne v sobotu 7. 6. 2014.

Finálové výsledky: The Red Rats Kežmarok A – South Park Kežmarok 7:1 (Tep-

lický 2, D. Glevaňák, Oravec, Dejneka, Lipták, B. Kromka – Majer). South Park – Rats A 4:5 (M. Jankura 2, Ištócy, Kop-káš – Oravec 4, Lipták). Rats vedie v sérii 2:0. (ph)

Cyklistický víkend v Sabinove

MŠK CK Kežmarok a mesto Sabinov usporiada-li 24. 5. - 25. 5. 2014 šieste ko-lo cyklistických pretekov SP Masters etapové preteky o pohár primátora mesta Sabi-nov.

V sobotu bola na progra-me 1. etapa: preteky s hro-madným štartom a v nede-

ľu 2. etapa: preteky do vrchu.

Kežmarčania si v prete-koch počínali veľmi úspeš-ne a získali až 7 medailí. **Jo-zef Gemza** v kategórii nad 60 r. obsadil tretie miesto. **Jana Víznerová** v kategó-rii Masters získala dve zla-té medaily, **Anna Messer-schmidtová Kuffová** skon-

čila na 3. mieste, **Vladimír Lukáč** v kategórii Masters získal dve bronzové medaily a **Tibor Kilian** vo svojej kategórii obsadil druhé miesto. Zdeno Vojtičko skončil na peknom šiestom mieste a Jo-zef Potok napriek defektu na ôsmom mieste vo svojej ka-tegórii. CK



Program záveru KHbL

7. 6., 13.00 a 15.00
dva zápasy o 3. miesto,
14. 6., 13.00
príp. tretí zápas o 3. miesto,
14. 6., 15.00
tretí finálový zápas
15. 6., 15.00
príp. štvrtý finálový zápas
21. 6., 15.00
príp. piaty finálový zápas



Kežmarské dorastenky sa stali majsterkami Slovenska

Za účasti 5 družstiev sa v Kežmarku 24. mája 2014 uskutočnili Majstrovstvá Slovenska v hokejbale dorasteniek (U18). Z víťazstva sa tešili domáce hokejbalistky, ktoré vyhrali všetky štyri stretnutia a neinkasovali ani jeden gól. V individuálnych oceneniach získali ocenenia Dominika Tabačková (najlepšia brankárka) a Gabriela Žitňanská (najúžitečnejšia hráčka)

Výsledky Kežmarku: ŽHK 2000 Šarišanka Prešov – MHbK Worms Kežmarok 0:3 (Voščeková 2, Gorecká), Kežmarok – ŠK HOGO Žilina 8:0 (Žitňanská 2, Korenková, Voščeková, Šulíková, Gorecká, Gáborčíková, V. Maskaľová), Kežmarok – ŽHKm Zvolen 4:0 (Žitňanská 2, V. Maskaľová, Zemjaneková), MHK Martin – Kežmarok 0:1 (L. Ištócyová).

Zostava Kežmarku: Dominika Tabačková - Gabriela Žitňanská, Alexandra Gáborčíková, Patrícia Gorecká, Tatiana Ištócyová - Lucia Ištócyová, Kristína Obercianoová, Viktória Maskaľová, Tatiana Korenková, Bianka Šu-

líková, Zuzana Voščeková, Alexandra Zemjaneková, Kristína Veselovská, Eva Jakubčová. Tréner: Ludmila Bednárová, asistent trénera: Zuzana Štefaniaková

	Humeník		
1. Kežmarok	4	16:0	8
2. Prešov	4	13:4	5
3. Martin	4	9:3	4
4. Zvolen	4	5:6	3
5. Žilina	4	0:30	0

Úspechy mladých kežmarských volejbalistiek

Dňa 6. 5. 2014 sa posledným finálovým turnajom skončila súťaž Majstrovstvá Oblast' – Východ mladších žiačok vo volejbale. Ten sa odohral na ZŠ Nižná brána v Kežmarku a naše dievčatá vybojovali tretie miesto. Zo základných skupín do finálovej skupiny postúpili Kežmarok, Prešov a Snina a Svidník.

O tretie miesto sa zaslúžili tieto hráčky: Slávka Jánošková, Lucia Vojtašeková, Karin Karašová, Timea Frankovičová, Emma Krompaščíková, Sára Pisarčíková, Ema

Súťaž profesionálnych hasičských jednotiek

Dňa 21. mája 2014 sa na hasičskej stanici v Poprade a na mestskom futbalovom štadióne v Kežmarku uskutočnil XIII. ročník krajskej súťaže v hasičskom športe Prešovského kraja. Medzi sebou súťažilo 9 družstiev z okresných riaditeľstiev Hasičského a záchranného zboru SR v rámci Prešovského kraja a 1 družstvo zo Záchranej brigády HaZZ v Humennom v disciplínach: výstup do štvrtého podlažia cvičnice veže hákovým rebríkom, beh na 100 m s prekážkami, štafeta 4x100 m a požiarneho útoku. Súťaže sa zúčastnil riaditeľ Krajského riaditeľstva HaZZ v Prešove plk. Ing. Ján Goliaš a prezident Dobrovoľnej požiarnej ochrany SR PhDr. Ladislav Pethó.

Na záver súťaže boli za dlhoročný príkladný výkon služby ocenení príslušníci Okresného riaditeľstva HaZZ v Kežmarku: npor. Ing. Peter Pazera medailou III. stupňa za službu v hasičskom a záchrannom zbore, npor. Vladimír Brutovský a npor. Štefan Britaňák medailou I. stupňa za službu v hasičskom a záchrannom zbore a pplk. Ing. Eduard Kolodziej mimoriadnym povýšením do hodnosti plukovník.

Celkové výsledky súťaže: 1. OR HaZZ Poprad, 2. OR HaZZ Kežmarok, 3. OR HaZZ Stará Lubovňa, 4. OR HaZZ Vranov nad Topľou, 5. OR HaZZ Humenné, 6. OR HaZZ Levoča, 7. OR HaZZ Prešov, 8. ZB Humenné, 9. OR HaZZ Bardejov, OR HaZZ Svidník. **Eduard Kolodziej**

Hokejbal

V dňoch 30. 5. – 1. 6. 2014 sa až tri mládežnícke hokejbalové družstvá MŠK Kežmarok zúčastnili silne obsadeného turnaja NITRAWA CUP 2014 v Nitre. V každej z kategórií do 11, 13 i 15 rokov sa dostali do finále a celkovo si z Nitry odniesli jedno prvenstvo (U13) a dve druhé miesta. Ceny odovzdával prezident Slovenskej hokejbalovej únie Jozef Stümpel.

KATEGÓRIA U15

Výsledky Kežmarku: KK - Trávnica 7:0, - Nitra 1:0, - Ružinov 3:2, - Martin 5:0. Poradie: 1. Kežmarok 8 b, 2. Nitra 6 b, 3. Ružinov 4, 4. Martin 2, 5. Trávnica 0. Semifinále: Kežmarok - Martin 2:0. Finále: Ružinov - Kežmarok 2:0.

KATEGÓRIA U13

Výsledky Kežmarku: KK - Martin 0:5, - Dynamax NR 5:3, - Šestky NR 6:1. Poradie: 1. Martin 6 b, 2. Kežmarok 4, 3. Dynamax 2, 4. Šestky 0. Semifinále: Kežmarok - Dynamax NR 3:2. Finále: Kežmarok - Martin 4:3.

KATEGÓRIA U11

Výsledky Kežmarku: KK - Trogári NR 1:5, - Martin 3:0, - Päťorky NR 10:0. Poradie: 1. Trogári NR 6 b, 2. Kežmarok 4, 3. Martin 2, 4. Päťorky NR 0. Semifinále: Kežmarok - Martin 1:0 sn. Finále: Kežmarok - Nitra 1:2 sn. (ph)



Humeník

Vítazmi memoriálu Vladimíra Jančeka basketbalisti Varšavy

V dňoch 30. mája až 1. júna 2014 sa v Kežmarku uskutočnil už druhý ročník medzinárodného basketbalového turnaja žiakov nar. v roku 2000 a ml. Memoriál Vladimíra Jančeka za účasti deviatich družstiev zo Slovenska a Poľska.

Tri dni naplnené basketbalovými duelmi v Mestskej športovej hale Vlada Jančeka boli skutočnou oslavou mládežníckeho basketbalu.

Okrem družstiev zo Slovenska v podaní KAC Jednota Košice, Juniorbasket Košice, BK AC LB Spišská Nová Ves a domáceho celku BK MŠK Kežmarok sa turnaja zúčastnilo aj päť družstiev z Poľska: UKS La Basket Varšava, MUKS Pivot Piastov, UKS SP27 Katowice, Olkuské Osy Olkusz a UKS Probasket Minsk Mazowiecki. Žiaľ

pinách potom hrali o celkové umiestnenie na turnaji. Kežmarčania sa ocitli v skupine A spolu s Juniorbasketom Košice, Varšavou, Minskom Mazowieckym a družstvom Spišskej Novej Vsi. V skupine B boli družstvá KAC Jednota Košice, Piastov, Olkusz a Katowice. Chýbajúce piate družstvo nahradzali prípravnými zápasmi v piatok Kežmarčania a v sobotu spojené celky Kežmarku a Spišskej Novej Vsi a spojené družstvo Košíc.

Turnaj sa odohral v skvelej a veľmi priateľskej atmosfére.



lie, Taktiež aj blízkosť Vysokých Tatier nám veľmi učarovala. Náš tím je na basketbalovej mape novým, máme za sebou akurát jeden turnaj v Katoviciach a druhý sme odohrali u vás. Pre chlapcov to bol obrovský zážitok," boli slová trénera Banysa z Olkusza.

Celkovým víťazom turnaja sa napokon stali mladí basketbalisti UKS La Basket Varšava, ktorí tak obhájili minuloročné prvenstvo. Vo finálovom dueli porazili svojho suseda z Piastova 74:67 (40:34). V dueli o 3. miesto sa stretli celky KAC Košice a AC LB Spišská Nová Ves. Samotné stretnutie zvládli lepšie hráči košického celku a zvíťazili 62:36 (32:20). Súboj o 5. miesto vyznel lepšie pre Minsk Mazowiecki, ktorý zdolal Katowice pomerom 66:59 (27:37). Duel o 7. miesto bol jasnou záležitosťou Juniorbasketu Košice, ktorý porazil celok z Olkusza 107:18 (46:12). Domáci celok, vzhľadom na neúčast Michaloviec, obsadil nakoniec celkovo 9. miesto.

Turnaj organizačne pripravilo vedenie basketbalového klubu MŠK Kežmarok v spolupráci s mestom Kežmarok, ktorý prispel aj do cien pre družstvá a Správou telovýchovných zariadení v Kežmarku. Svojou podporou a cenami prispeli aj hotel Hviezdoslav, kníhkupectvo Alter Ego a Vladimír Janček ml. Zároveň vedenie BK MŠK Kežmarok ďakuje aj Súkromnému domovu mládeže pod vedením Vlada Klimeša a aj vedúcemu tamojšej kuchyne Mirovi Švirlochovi za poskytnutie nielen komfortu, ale aj výbornej stravy, ktorú si chválili všetci účastníci podujatia.

Družstvá, ktoré boli tento rok na podujatí vyjadrili organizátorom svoju podporu i na nasledujúci rok, kedy by chceli opätovne prísť do Kežmarku na už tretí ročník Memoriálu Vladimíra Jančeka, ktorý by sa mal uskutočniť v dňoch 29. – 31. mája 2015.

(jmj, foto: jmj, ph, lp)



tesne pred turnajom sa z neho odhlásilo družstvo Michaloviec, ktoré postihli náhle črevné ochorenia a organizátori už nemohli namiesto nich zabezpečiť náhradu.

Turnaj sa odohral v dvoch skupinách, kde hrali družstvá systémom každý s každým a na základe umiestnenia v sku-

Družstvá preukázali veľa z basketbalovej abecedy, do čoho pridali aj veľa pozitívnych emócií, ktoré umocnili ich výkony. „Organizácia turnaja bola zoládnutá na výbornú. Sme veľmi radi, že otvorenie a aj ukončenie turnaja prebehlo aj za účasti zastupiteľov mesta. Máte veľmi pekné historické centrum i oko-





Z úspešných súťaží TŠC TEMPO MŠK Kežmarok

V mesiaci apríl - máj 2014 nás úspešne reprezentovali **Marek Figlár - Miriam Dupláková** na MS v Španielsku a na WDSF súťaži v Poľskom Zabregu získali 21. miesto v ŠTT, 26. miesto v LAT.

Matej Štec - Radka Briťáková na WDSF súťaži Grand Prix Tyrnavia si vytancovali v ŠTT tancoch finálové 6. Miesto, v LAT semifinálové 11. miesto.

Samuel Rovňák - Lenka Šepelová obsadili na bodovacej súťaži tr. B v LA tancoch finálové 5. miesto.

REPRE TÍM TŠC TEMPO

MŠK Kežmarok bol úspešný na M-SR 2014 v plesových kolektívnych choreografiách v Žiari nad Hronom. V silnej konkurencii klubov zo SR i ČR sme si s choreografiou **Gertrúdy Scholtzovej** a kolektívu, pod názvom LIVE IS JIVE vybojovali finálové 3. miesto.

Na Hobby súťaži Meteor Cup 2014 v Košiciach si tanečný pár **Erik Hasaj - Inés Bilinová** vytancovali v kat. do 13 rokov 1. miesto.

Blahoželáme našim reprezentantom k úspešnej reprezentácii nášho mesta i klubu.

Gertrúda Scholtzová

Matej Belončák majstrom Slovenska

Za účasti 60 klubov a 558 pretekárov sa 17. 5. 2014 v Partizánskom konali Majstrovstvá Slovenska v karate detí, žiakov a mladšieho dorastu.

Z kežmarského klubu tam vycestovalo osem karatistov. Najlepšie sa darilo **Matejovi Belončákovi** v kategórii starších žiakov 10 - 11, +40kg, v ktorej bolo 24 pretekárov. Po dôkladnej predsúťažnej príprave Matej na súťaži zúročil všetko, čo sa naučil. Mal 5 ťažkých zápasov, ale bol sústredený, počúval rady trénera a vo finále vyhral bez straty jediného bodu 5:0 a získal titul majstra Slovenska.

Treba ale poďakovať všetkým našim súťažiacim, lebo na tatami odovzdali všetko čo mohli, ale chýbalo to po-

vestné športové šťastie.

Ešte nás čaká európsky pohár v Bratislave, tak držíme našim karatistom palce, nech im to tam dopadne čo najlepšie.

Mgr. Jaroslav Božon



Futbal

V. futbalová liga, sk. Sever

27. kolo: 1. MFK Kežmarok - Štrba 0:5 (0:2).

28. kolo: Raslavice - 1. MFK Kežmarok 5:0 (3:0).

Posledný zápas na domácej pôde odohrajú kežmarskí futbalisti 8. 6. o 17.00 proti Kendiciam. (ph)

1. Pušovce	28	106:24	71
2. Štrba	28	61:42	52

3. Raslavice	28	46:35	49
4. Radvaň n/L	28	53:45	46
5. Lubotice	28	54:45	45
6. Kračúnovce	28	59:36	42
7. Fintice	28	51:44	41
8. Zámotov	28	49:41	41
9. Kendice	28	50:44	41
10. Pakostov	28	49:40	38
11. St. Lubovňa	28	52:47	41
12. Medzilaborce	28	51:63	37
13. Dlhé Klčovo	28	42:61	32
14. Hanušovce n/T	28	40:59	29
15. Kľušov	28	59:65	18
16. Kežmarok	28	15:138	3

Dni športu mesta Kežmarok 2014

Aj v roku 2014 organizuje mesto Kežmarok celomestské športové podujatie Dni športu mesta Kežmarok.

Názov podujatia/ aktivity Termín konania Miesto konania

Kežmarská zábavná paralympiáda - X. ročník, 5. jún, od 9.00 hod., futbalový štadión

Futbalové turnaje žiačok a žiakov, 10. - 11. jún, športový areál ZŠ Nižná brána 8

Stolnotenisový turnaj, 13. jún, od 17.00 hod., telocvične ZŠ Nižná brána 8

Hokejbalové turnaje mládeže, 13. jún, od 8.30 hod., hokejbalové ihrisko ZŠ Dr. D. Fischera 2

Tenisové turnaje mládeže a dospelých, 13. - 15. jún, antukový kurt na ul. Poľná

Volejbalový turnaj dospelých, 14. jún, od 8.00 hod., Mestská športová ha-

la Vlada Jančeka

Hokejbalový turnaj dospelých, 15. jún, od 10.00 hod., hokejbalové ihrisko ZŠ Dr. D. Fischera 2

Streetball, 21. jún, od 9.00 hod., areál bývalých kasární

Simultánka (šach), júl, Hlavné námestie (budova KDV)

Turistický pochod, 6. 9., alebo 13. 9., Vysoké a Belianske Tatry (ov)

Kam za športom

šport	súťaž	kategória	miesto	termín	podujatie, zápas
Basketbal	Streetball	všeobecná	Vojenský útvar	21. 6. 8.30 h	Kežmarok Street open
Futbal	V. liga, sk. Sever	muži	futbalový štadión	8. 6., 17.00 h	Kežmarok - Kendice

KEŽMAROK - vydáva Mestské kultúrne stredisko v Kežmarku. Vychádza každú nepáru stredu. Uzavierka je každý pámy štvrtok. Dvojtyždenník redakčne pripravili Pavol Humeník (tel.: 052/452 40 46) a Loránt Paugsch (052/466 02 07). Adresa redakcie: Noviny KEŽMAROK, Hlavné námestie 3, 060 01 Kežmarok. Fax: 052/452 40 46. E-mail: noviny@kezmarok.sk, noviny.kezmarok@post.sk, lorant.paugsch@kezmarok.sk. Internet: www.kezmarok.sk. Facebook: www.facebook.com/noviny.kezmarok. Tlač: Tlačiareň Kežmarok GG, s. r. o., tel./fax: 052/452 32 07. Registračné číslo: 18/93 OÚ Poprad.